www.trustsmarthome.com

Trust | SMART Home

START-LINE
RECEIVER ACM-100

IMPORTANT INFORMATION MULTI LANGUAGE

Item 71082 Version 1.0
Visit www.trustsmarthome.com
for the latest instructions

BUILD-IN MULTI DIMMER

EN ACM-100 BUILD-IN MULTI DIMMER

Read these simple instructions in order to avoid incorrect use and prevent dangerous situations. Incorrect installation voids the guarantee for this product.

DESCRIPTION
You can use this invisible-mount wireless dimmer to dim the lights. The receiver can be neatly mounted in an existing flush-fit enclosure (wall/ceiling) or a splash-proof flush-fit enclosure (OWH-001) and can be operated via any Trust SmartHome transmitter (up to a maximum of six transmitters per dimmer).

COMPATIBILITY
This receiver is compatible with all Trust SmartHome transmitters.

FUNCTION
On/off + dim function in combination with Trust SmartHome transmitter. The connected lighting must be suitable for dimming.

TECHNICAL DATA

• Power supply	220-240 VAC 50 Hz
• Maximum load	50 watt (dimmable LED and energy-saving bulbs) 200 watt (incandescent bulbs and (eco) halogen)
• RF frequency	433.92 MHz
• RF reception range	Up to 30 m indoors, up to 70 m outdoors (optimum conditions)
• Memory addresses	6
• Stand-by power consumption	< 1 watt

RECOMMENDED BULBS (refer to www.trustsmarthome.com for more information)

- ☑ Incandescent bulbs
- ☑ Eco halogen bulbs
- ☑ 230V halogen bulbs
- ☑ 12 V halogen bulbs with electronic transformer
- ☑ 12 V halogen bulbs with ring core/coil transformer
- ☑ Dimmable energy-saving bulbs
- ☑ Dimmable LED bulbs

ⓘ Connect no more than 1 transformer for each receiver

WIRELESS SIGNAL
- The 433.92 MHz radio signal penetrates walls, windows and doors.
- Indoor range: up to 30 m. Outdoor range: up to 70 m. (optimum conditions)
- The range depends on local conditions such as the presence of metals and other interference sources. For example, the metal particles in double glazing (HR glazing) reduce the wireless range of Trust SmartHome transmitters.
- Limitations may apply to the use of this device outside the EU. If this device is used outside the EU, you must check whether the device complies with local guidelines.

INSTALLATION
The wire colours may differ in practice. If in doubt, contact a professional installer. The receiver requires a continuous 230V mains supply in order to operate. When mounting in a flush-fit wall enclosure, check to ensure the presence of a (blue) neutral wire.

MAXIMUM LOAD
Do not connect bulbs or equipment that exceed the receiver's maximum load in order to prevent faults, short-circuit or fire.

RISK OF ELECTRIC SHOCK
Take great care when installing a receiver. A live voltage may be present at the receiver even if it is switched off.

LIFE SUPPORT
Never use Trust SmartHome products for “life support” systems or applications where equipment faults may lead to life-threatening situations.

INTERFERENCE
All wireless products may be adversely affected by interference. Place receivers at least 50 cm away from each other in order to prevent mutual interference.

REPAIRS
Do not attempt to repair or modify this product. If you doubt correct operation, return the product to the shop where you bought it.

WATER AND MOISTURE
This product is not water-resistant. Use a waterproof mounting enclosure for outdoor applications. This product may only be cleaned with a dry cloth.

ENVIRONMENT/USAGE
Do not expose the product to excessive heat or cold. Extreme temperatures have an adverse effect on the service life of electronics and batteries. Do not drop the product. Impacts may damage the internal electronics.

LEGAL INFORMATION
CE: Trust declares this device complies with the Directives as listed in Section 2 of this document.
WEEE: Dispose of the device at a recycling centre. More information: www.trustsmarthome.com
Warranty information: www.trustsmarthome.com/warranty

Lesen Sie diese einfachen Hinweise, um Fehler beim Gebrauch zu verhindern und Gefahrensituationen vorzubeugen. Bei fehlerhafter Installation erlischt die Garantie für dieses Produkt.

BESCHREIBUNG

Mit diesem unsichtbar montierbaren drahtlosen Dimmer können Sie das Licht dimmen. Der Empfänger kann sauber in eine vorhandene Unterputz-Anschlussdose (Wand/Decke) oder spritzwassergeschützte Unterputz-Anschlussdose (OWH-001) eingebaut und mit jedem Trust SmartHome-Sender (maximal sechs Sender pro Dimmer) gesteuert werden.

KOMPATIBILITÄT

Dieser Empfänger ist mit allen Trust SmartHome-Sendern kompatibel.

FUNKTIONALITÄT

Ein/Aus + Dimmfunktion in Kombination mit einem Trust SmartHome-Sender. Die angeschlossene Lampe muss zum Dimmen geeignet sein.

TECHNISCHE DATEN

- Stromversorgung 220-240 VAC 50 Hz
- Maximale Last 24 Watt (dimmbare LED- und Energiesparlampen) bzw. 200 Watt (Glüh- und (Öko-)Halogenlampen)
- Funkfrequenz 433,92 MHz
- Empfangsreichweite Bis 30 m in Gebäuden, bis 70 m im Freien (bei optimalen Bedingungen)
- Speicherplätze 6
- Standby-Stromverbrauch < 1 Watt

EMPFOHLENE LAMPEN (für ausführliche Informationen siehe www.trustsmarthome.com)

☑ Glühlampen
☑ Öko-Halogenlampen
☑ 230-V-Halogenlampen
☑ 12-V-Halogenlampen mit elektronischem Transformator
☑ 12-V-Halogenlampen mit Ringkerntransformator
☑ Dimmbare Energiesparlampen
☑ Dimmbare LED-Lampen

ⓘ Nicht mehr als einen Transformator für jeden Empfänger anschließen

FUNKSIGNAL

- Das 433,92-MHz-Funksignal dringt durch Wände, Fenster und Türen.
- Reichweite in Gebäuden: bis 30 m. Reichweite im Freien: bis 70 m. (bei optimalen Bedingungen)
- Die Reichweite hängt von den örtlichen Gegebenheiten ab, etwa vom Vorhandensein von Metallen und anderen Störquellen. So verringern beispielsweise die Metallteilchen in Isolierglasfenstern die Reichweite von drahtlosen Trust SmartHome-Sendern.
- Der Einsatz dieses Geräts außerhalb der EU kann Einschränkungen unterliegen. Bei Einsatz dieses Geräts außerhalb der EU muss geprüft werden, ob das Gerät die Bestimmungen am Einsatzort erfüllt.

INSTALLATION
Die Kabelfarben können in der Praxis abweichen. Im Zweifelsfall einen fachkundigen Installateur hinzuziehen. Der Empfänger funktioniert nur, wenn er kontinuierlich mit 230 V Netzspannung versorgt wird. Bei Einbau in eine Unterputz-Anschlussdose kontrollieren, ob ein (blauer) Neutralleiter vorhanden ist.

MAXIMALE LAST
Um Fehlern, Kurzschlüssen oder Bränden vorzubeugen, keinen elektrischen Verbraucher anschließen, der mehr als die maximale Last verbraucht:

VORSICHT HOCHSPANNUNG!
Bei Installation eines Empfängers sehr sorgfältig arbeiten. Am Empfänger kann auch dann Netzspannung anliegen, wenn er ausgeschaltet ist.

LEBENSERHALTENDE SYSTEME
In keinem Fall dürfen Trust SmartHome-Produkte für lebenserhaltende Systeme oder andere Aufgaben, in denen Fehlfunktionen oder Störungen zu lebensgefährlichen Situationen führen können, verwendet werden.

STÖRUNGEN
Alle mit Funk arbeitenden Produkte können durch elektromagnetische Strahlung gestört werden. Empfänger mindestens 50 cm entfernt von einander anbringen, damit sie sich nicht gegenseitig stören.

REPARATUREN
Nicht versuchen, dieses Produkt zu reparieren oder zu modifizieren. Falls Sie Zweifel an der korrekten Funktion haben, bringen Sie das Produkt bitte dorthin zurück, wo Sie es gekauft haben.

WASSER UND FEUCHTIGKEIT
Dieses Produkt ist nicht wasserdicht. Zum Einsatz im Freien eine wasserdichte Anschlussdose verwenden. Dieses Produkt darf nur mit einem trockenen Tuch gereinigt werden.

UMWELT/BETRIEB
Das Produkt nicht starker Wärme oder Kälte aussetzen. Extreme Temperaturen verkürzen die Lebensdauer der Elektronik und der Batterien. Das Produkt nicht fallen lassen. Erschütterungen können die interne Elektronik beschädigen.

RECHTLICHER HINWEIS
CE: Trust erklärt, dass dieses Gerät den in Abschnitt 2 dieses Dokuments aufgeführten Richtlinien entspricht.
WEEE: Geben Sie das Gerät bei einer Recyclingstelle ab. Mehr information: www.trustsmarthome.com
Informationen zur Garantie: www.trustsmarthome.com/warranty

Lisez ce mode d'emploi simple pour éviter une mauvaise utilisation et éviter des situations dangereuses. Toute installation incorrecte annule la garantie de ce produit.

COMPATIBILITÉ
Ce récepteur est compatible avec tous les émetteurs Trust SmartHome.

FONCTIONNEMENT
Fonction marche/arrêt + variation, en association avec un émetteur Trust SmartHome. Le luminaire connecté doit être adapté au réglage de l'intensité lumineuse.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

• Alimentation	220-240 VCA 50 Hz
• Charge maximale	50 W (ampoule DEL et ampoules à économie d'énergie à intensité variable) ou 200 W (ampoules à incandescence et (éco) halogènes)
• Fréquence RF	433,92 MHz
• Portée RF	Jusqu'à 30 m à l'intérieur et 70 m à l'extérieur (conditions optimales)
• Adresses de mémoire	6
• Consommation électrique en mode veille	Inf. à 1 W

AMPOULES RECOMMANDÉES (consulter le site www.trustsmarthome.com pour plus d'informations)

☑ Ampoules à incandescence
☑ Ampoules halogènes économiques
☑ Ampoules halogènes 230 V
☑ Ampoules halogènes de 12 V avec transformateur électronique
☑ Ampoules halogènes de 12 V avec transformateur à noyau annulaire/enroulements
☑ Ampoules à économie d'énergie à intensité variable
☑ Ampoules LED à intensité variable

ⓘ Ne connectez pas plus d'un transformateur à chaque récepteur.

SIGNAL SANS FIL
- Le signal radio 433,92 MHz passe à travers les murs, les fenêtres et les portes.
- Portée intérieure : jusqu'à 30 m. Portée extérieure : jusqu'à 70 m (conditions optimales)
- La portée dépend des conditions locales telles que la présence de métaux ou autres sources d'interférence. Par exemple, les particules de métal se trouvant dans le double vitrage (vitrage HR) réduisent la portée sans fil de vos émetteurs Trust SmartHome.
- Des restrictions peuvent s'appliquer dans le cadre de l'utilisation de ce dispositif en dehors de l'Union européenne. Dans ce cas, vous devez vérifier que votre dispositif est conforme aux réglementations locales.

DESCRIPTION
Vous pouvez utiliser ce variateur sans fil à installation invisible pour contrôler vos luminaires réglables en intensité. Il est possible d'installer le récepteur dans un boîtier encastrable existant (mur/plafond) ou dans un boîtier encastrable étanche (OWH-001). Ce récepteur fonctionne avec tous les émetteurs Trust SmartHome
(avec un maximum de six émetteurs par variateur).

INSTALLATION
Les couleurs des fils peuvent différer en pratique. En cas de doute, faites appel à un installateur professionnel. Ce récepteur a besoin d'une alimentation en courant continu de 230 V pour fonctionner. En cas de montage dans un boîtier mural encastrable, vérifiez que la présence d'un fil neutre (bleu).

CHARGE MAXIMALE
Ne branchez pas des luminaires ou des appareils dépassant la charge maximale du récepteur afin d'éviter des pannes, des courts-circuits ou un incendie.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION
Exercez la plus grande prudence quand vous installez un récepteur. Vous pourrez trouver un fil sous tension sur le récepteur, même s'il est éteint.

ASSISTANCE À LA VIE
N'utilisez jamais utiliser de produits Trust SmartHome pour des systèmes ou des applications d'assistance à la vie, quand des défaillances d'équipement peuvent provoquer des situations potentiellement mortelles.

INTERFÉRENCES
Tous les produits sans fil peuvent être potentiellement déréglés par des interférences. Placez les récepteurs avec un écart d'au moins 50 cm pour éviter toute interférence mutuelle.

RÉPARATIONS
N’essayez pas de réparer ou de modifier ce produit. Si vous avez des doutes concernant son fonctionnement, rapportez-le au magasin où vous l'avez acheté.

EAU ET HUMIDITÉ
Ce produit ne résiste pas à l’eau. Utilisez un boîtier d'installation étanche pour les applications extérieures. Utilisez uniquement un chiffon sec pour nettoyer ce produit.

ENVIRONNEMENT/UTILISATION
N'exposez pas le produit à une chaleur ou à un froid excessifs. Les températures extrêmes ont un effet négatif sur la durée de vie des composants électroniques et des piles. Ne faites pas tomber le produit. Un choc pourrait endommager les composants électroniques internes.

INFORMATIONS LÉGALES
CE: Trust déclare que cet appareil est conforme aux Directives telles qu’énumérées dans la Section 2 du présent document.
WEEE: Mettre l’appareil au rebut dans un centre de recyclage. Plus d’informations: www.trustsmarthome.com
Informations sur la garantie: www.trustsmarthome.com/warranty

Lees deze eenvoudige instructies om onjuist gebruik en gevaarlijke situaties te voorkomen. Door onjuiste installatie vervalt de garantie voor dit product.

COMPATIBILITEIT
Deze ontvanger is compatibel met alle Trust SmartHome-zenders.

FUNCTIE
Aan/uit en dimfunctie in combinatie met een Trust SmartHome-zender. De aangesloten verlichting moet gedimd kunnen worden.

TECHNISCHE GEGEVENS

• Voeding	220-240 VAC 50 Hz
• Maximale belasting	50 watt (dimbare led-lampen en spaarlampen) of 200 watt (gloeilampen en (eco-)halogeenlampen)
• Radiofrequentie	433,92 MHz
• RF-ontvangstbereik	Bereik binnenshuis: tot 30 m, bereik buitenshuis: tot 70 m (onder optimale omstandigheden)
• Geheugenadressen	6
• Energieverbruik in stand-by	< 1 watt

AANBEVOLEN LAMPEN (raadpleeg www.trustsmarthome.com voor meer informatie)

- ☑ Gloeilampen
- ☑ Eco-halogeenlampen
- ☑ Halogeenlampen van 230 V
- ☑ Halogeenlampen van 12 V met elektronische transformator
- ☑ Halogeenlampen van 12 V met ringkern-/spoeltransformator
- ☑ Dimbare spaarlampen
- ☑ Dimbare LED-lampen

ⓘ Sluit slechts 1 transformator per ontvanger aan.

DRAADLOOS SIGNAAL

- Het radiosignaal van 433,92 MHz gaat door muren, ramen en deuren heen.
- Bereik binnenshuis: tot 30 m. Bereik buitenshuis: tot 70 m (onder optimale omstandigheden).
- Het bereik is afhankelijk van plaatselijke omstandigheden, zoals de aanwezigheid van metalen en overige bronnen van interferentie. De metaaldeeltjes in dubbel glas (HR-glas) zorgen bijvoorbeeld voor een afname van het bereik van Trust SmartHome-zenders.
- Er kunnen beperkingen zijn aan het gebruik van dit apparaat buiten de EU. Als dit apparaat buiten de EU wordt gebruikt, dient u te controleren of dit apparaat voldoet aan de plaatselijke voorschriften.

OMSCHRIJVING
U kunt deze onzichtbaar gemonteerde draadloze dimmer gebruiken om lampen te dimmen. De ontvanger kan worden gemonteerd in een bestaande verzonken montagedoos (muur/plafond) of in een spatwaterdichte verzonken montagedoos (OWH-001) en kan worden bediend met alle Trust SmartHome-zenders (maximaal zes zenders per dimmer).

INSTALLATIE
De draadkleuren kunnen in de praktijk afwijken. Neem contact op met een elektricien als u vragen hebt over de draadkleuren. Voor de werking van de ontvanger is een continue netvoeding van 230 V vereist. Controleer of een (blauwe) nuldraad aanwezig is als u de ontvanger in een verzonken montagedoos in de muur monteert.

MAXIMALE BELASTING
Sluit geen lampen of apparaten aan die de maximale belasting van de ontvanger overschrijden om storingen, kortsluiting of brand te voorkomen.

RISICO VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN
Wees uiterst voorzichtig bij het installeren van een ontvanger. Zelfs als de ontvanger is uitgeschakeld, kan deze onder spanning staan.

LEVENSONDERSTEUNING
Gebruik Trust SmartHome-producten nooit voor levensondersteunende systemen of andere toepassingen waarbij storingen tot levensbedreigende situaties kunnen leiden.

INTERFERENTIE
Alle draadloze producten kunnen onderhevig zijn aan interferentie. De afstand tussen 2 ontvangers dient minimaal 50 cm te zijn om onderlinge interferentie te voorkomen.

REPARATIES
Probeer dit product niet te repareren of wijzigen. Als u twijfelt of het product juist werkt, dient u dit te retourneren naar de winkel waar u het hebt gekocht.

WATER EN VOCHT
Dit product is niet waterbestendig. Gebruik een waterdichte montagedoos voor toepassingen buiten. Dit product mag alleen worden gereinigd met een droge doek.

OMGEVING/GEBRUIK
Stel het product niet bloot aan extreme hitte of kou. Extreme temperaturen hebben een nadelig effect op de levensduur van elektronica en batterijen. Laat het product niet vallen. De interne elektronica kunnen beschadigd raken door stoten.

JURIDISCHE INFORMATIE
CE: Trust verklaart dat dit apparaat voldoet aan de Richtlijnen die worden vermeld in deel 2 van dit document.
WEEE: Gooi afgedankte apparaten bij het afval volgens de gemeentelijke voorschriften voor recycling.
Meer informatie: www.trustsmarthome.com
Garantiebepalingen: www.trustsmarthome.com/warranty

Per evitare impieghi non corretti e prevenire situazione pericolose, leggere le presenti semplici istruzioni. L'installazione non corretta rende nulla la garanzia del prodotto.

COMPATIBILITÀ
Questo ricevitore è compatibile con tutti i trasmettitori Trust SmartHome.

FUNZIONE
Funzione accensione/spegnimento + in combinazione con trasmettitore Trust SmartHome. L'illuminazione collegata deve essere regolabile in termini di variazione di intensità.

DATI TECNICI

• Alimentazione	220-240 V CA 50 Hz
• Carico massimo	50 watt (lampadine a LED e a risparmio energetico a luminosità regolabile) o 200 watt (lampadine a incandescenza e (eco) alogene)
• Frequenza RF	433.92 MHz
• Zona di ricezione RF	Fino a 30 m in ambienti chiusi, 70 m all'aperto (in condizioni ottimali)
• Indirizzi di memoria	6
• Consumo di energia in standby	< 1 watt

LAMPADINE CONSIGLIATE (per maggiori informazioni, consultare www.trustsmarthome.com)

☑ Lampadine a incandescenza
☑ Lampadine eco alogene
☑ Lampadine alogene da 230 V
☑ Lampadine alogene da 12 V con trasformatore elettronico
☑ Lampadine alogene da 12 V con trasformatore R-core/a bobina
☑ Lampadine a risparmio energetico a luminosità regolabile
☑ Lampadine a LED a luminosità regolabile

ⓘ Non collegare più di 1 trasformatore per ogni ricevitore.

SEGNALE WIRELESS
- Il segnale radio a 433.92 MHz è in grado di attraversare pareti, finestre e porte.
- Portata in spazi interni: fino a 30 m. Portata all'aperto: fino a 70 m (in condizioni ottimali)
- La portata dipende dalle condizioni locali, ad esempio dalla presenza di metalli e di altre fonti di interferenza. Ad esempio, le particelle di metallo nei doppi vetri (vetri HR) riducono la portata wireless dei trasmettitori Trust SmartHome.
- Qualora il prodotto venga utilizzato al di fuori dell'UE, potrebbero vigere delle limitazioni al suo impiego. Se questo dispositivo viene utilizzato al di fuori dell'UE, occorre verificare se il prodotto sia conforme alle direttive locali.

DESCRIZIONE
È possibile utilizzare questo variatore wireless a montaggio invisibile per regolare l'intensità delle luci. Il ricevitore può essere montato ordinatamente in una struttura chiusa a incasso esistente (parete/soffitto) o un una struttura chiusa a incasso antischizzo (OWH-001) e può essere gestito tramite qualsiasi trasmettitore Trust SmartHome (fino a un massimo di sei trasmettitori per variatore).

INSTALLAZIONE
Nella realtà, i colori dei fili possono risultare differenti. In caso di dubbi, rivolgersi a un installatore professionista. Il ricevitore richiede l'alimentazione di rete a 230 V continua, per poter funzionare. Se si monta su una struttura chiusa a parete a incasso, verificare la presenza di un filo neutro (blu).

CARICO MASSIMO
Non collegare lampadine o apparecchiature che superano il carico massimo del ricevitore, al fine di evitare guasti, cortocircuiti o incendi.

RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE
Prestare la massima attenzione durante le operazioni di installazione di un ricevitore. È possibile che sia presente tensione attiva nel ricevitore anche se spento.

SALVAVITA
Non utilizzare mai i prodotti Trust SmartHome per sistemi salvavita o applicazioni in cui il guasto dell'apparecchiatura può avere conseguenze letali.

INTERFERENZE
Tutti i prodotti wireless possono subire effetti negativi dalle interferenze. Collocare i ricevitori a una distanza di almeno 50 cm tra loro, per evitare interferenze reciproche.

RIPARAZIONI
Non tentare di riparare o modificare questo prodotto. Se si hanno dubbi sul corretto funzionamento, restituire il prodotto al negozio dove è stato acquistato.

ACQUA E UMIDITÀ
Il prodotto non è impermeabile all'acqua. Per applicazioni all'esterno, utilizzare una struttura chiusa di montaggio impermeabile. Pulire questo prodotto esclusivamente con un panno asciutto.

AMBIENTE/UTILIZZO
Non esporre il prodotto a calore o freddo eccessivi. Le temperature estreme determinano effetti negativi sulla durata dell'elettronica e delle batterie. Non far cadere il prodotto. Gli urti possono danneggiare l'elettronica interna.

INFORMAZIONI LEGALI
CE: Trust dichiara che questo dispositivo è conforme alle direttive elencate nella Sezione 2 di questo documento.
WEEE: Smaltire il dispositivo in un centro di riciclaggio. Maggiori informazioni: www.trustsmarthome.com
Informazioni di garanzia: www.trustsmarthome.com/warranty

Lea estas sencillas instrucciones para evitar el uso incorrecto y prevenir las situaciones peligrosas.
Una instalación incorrecta invalida la garantía del producto.

COMPATIBILIDAD

Este transmisor funciona con todos los receptores Trust SmartHome.

FUNCIÓN

Función de encendido/apagado y regulación en combinación con el transmisor Trust SmartHome. La iluminación conectada debe poder regularse.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

• Suministro de energía	220-240 V CA 50 Hz
• Carga máxima	24 vatios (LED y lámparas de bajo consumo regulables) 200 vatios (bombillas incandescentes y (eco)halógenas)
• Frecuencia de RF	433,92 MHz
• Alcance de recepción de RF	Hasta 30 m en interior y hasta 70 m en exterior (en condiciones óptimas)
• Direcciones de memoria	6
• Consumo energético en espera	< 1 vatios

BOMBILLAS RECOMENDADAS (consulte www.trustsmarthome.com para saber más)

- ☑ Bombillas incandescentes
- ☑ Bombillas ecohalógenas
- ☑ Lámparas halógenas de 230 V
- ☑ Lámparas halógenas de 12 V con transformador eléctrico
- ☑ Lámparas halógenas de 12 V con transformador en núcleo anular / en bobina toroidal
- ☑ Lámparas regulables de bajo consumo
- ☑ Lámparas LED regulables

ⓘ No conecte más de un transformador para cada receptor

SEÑAL INALÁMBRICA

- La señal de radio de 433,92 Mhz penetra paredes, ventanas y puertas.
- Alcance en interior: hasta 30 m. Alcance en exterior: hasta 70 m (en condiciones óptimas)
- El alcance depende de las condiciones locales, como la presencia de metales y otras fuentes de interferencia. Por ejemplo, las partículas metálicas en acristalamiento doble (aislamiento térmico) reducen el alcance inalámbrico de los transmisores Trust SmartHome.
- Este producto puede tener otras limitaciones si se usa fuera de la UE. Si este dispositivo se usa fuera de la UE, debe comprobar que cumpla con las directrices locales.

DESCRIPCIÓN
Puede usar este regulador inalámbrico de instalación oculta para regular las luces. El receptor puede instalarse perfectamente en una caja de diseño al ras ya existente (pared/techo) o en una caja de diseño al ras antisalpicaduras (OWH-001) y manejarse con cualquier transmisor Trust SmartHome (hasta seis transmisores por regulador).

INSTALACIÓN
Los colores de los hilos podrían ser distintos en realidad. Si tiene dudas, contacte con un instalador profesional. El receptor requiere una fuente de energía continua de 230 V para funcionar. Cuando instale una caja de pared de diseño al ras, compruebe la presencia de un hilo neutro (azul).

CARGA MÁXIMA
No conecte bombillas o equipamiento que exceda la carga máxima del receptor para evitar fallos, cortocircuitos o un incendio.

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA
Tenga mucho cuidado al instalar un receptor. Puede haber voltaje activo en el receptor aunque esté apagado.

SOPORTE VITAL
No use productos Trust SmartHome en sistemas de "soporte vital" o para aplicaciones donde fallos del equipamiento podrían derivar en situaciones donde se ponga en peligro una vida.

INTERFERENCIA
Todos los productos inalámbricos pueden verse afectados negativamente por las interferencias. Deje una separación mínima entre receptores de 50 cm para evitar interferencias mutuas.

REPARACIONES
No intente reparar o modificar este producto. Si no tiene claro cómo manejarlo correctamente, devuelva el producto a la tienda donde lo compró.

AGUA Y HUMEDAD
Este producto no es resistente al agua. Utilice una caja de montaje impermeable para uso en exterior. Este producto solo debe limpiarse con un paño seco.

ENTORNO/USO
No exponga el producto a calor o frío excesivos. Las temperaturas extremas tienen un efecto adverso sobre la vida de servicio de productos electrónicos y las baterías. No deje caer el producto. Los impactos pueden dañar la electrónica interna.

INFORMACIÓN LEGAL
CE: Trust declara que este dispositivo cumple con las Directivas mencionadas en la Sección 2 de este documento.
WEEE: Deshágase del dispositivo trasladándolo a un centro de reciclaje. Más información: www.trustsmarthome.com
Información de garantía: www.trustsmarthome.com/warranty

Leia estas instruções simples para evitar uma utilização incorrecta e impedir a ocorrência de situações perigosas.
A instalação incorrecta anula a garantia deste produto.

COMPATIBILIDADE

Este transmissor funciona com todos os receptores Trust SmartHome.

FUNÇÃO

Ligar/Desligar + função de regulação da intensidade em combinação com o transmissor Trust SmartHome.
A iluminação ligada tem de ser compatível com a função de regulação da intensidade.

DADOS TÉCNICOS

• Fonte de alimentação	220-240 V CA 50 Hz
• Carga máxima	24 watts (lâmpadas LED e fluorescentes compactas (economizadoras de energia) com regulação da intensidade); 200 watts (lâmpadas incandescentes e de halogéneo (económicas))
• Frequência de radiofrequência	433,92 MHz
• Alcance de recepção de radiofrequência	Até 30 m em espaços fechados, até 70 m ao ar livre (condições ideais)
• Endereços de memória	6
• Consumo de energia no modo de espera	< 1 watt

LÂMPADAS RECOMENDADAS (consulte o website www.trustsmarthome.com para obter mais informações)

- ☑ Lâmpadas incandescentes
- ☑ Lâmpadas de halogéneo económicas
- ☑ Lâmpadas de halogéneo de 230 V
- ☑ Lâmpadas de halogéneo de 12 V com transformador electrónico
- ☑ Lâmpadas de halogéneo de 12 V com transformador de núcleo toroidal/bobina
- ☑ Lâmpadas fluorescentes compactas (economizadoras de energia) com regulação da intensidade
- ☑ Lâmpadas LED com regulação da intensidade

ⓘ Não ligar mais do que 1 transformador a cada receptor

SINAL SEM FIOS

- O sinal de rádio de 433,92 MHz atravessa paredes, janelas e portas.
- Alcance em espaços fechados: até 30 m. Alcance ao ar livre: até 70 m (condições ideais).
- O alcance depende das condições do local, tal como a presença de metais e outras fontes de interferência. Por exemplo, as partículas de metal do vidro duplo (vidro HR) reduzem o alcance sem fios dos transmissores Trust SmartHome.
- Podem aplicar-se limitações à utilização deste equipamento fora da UE. Se utilizar este equipamento fora da UE, tem de confirmar se o mesmo está em conformidade com as directrizes locais.

DESCRIÇÃO
Pode utilizar este regulador de intensidade sem fios de instalação invisível para regular as luzes. O receptor pode ser convenientemente instalado numa caixa encastrada existente (parede/tecto) ou numa caixa estanque encastrada (OWH-001) e pode ser utilizado através de qualquer transmissor Trust SmartHome (até um máximo de seis transmissores por regulador de intensidade).

INSTALAÇÃO
Na realidade, as cores dos fios podem ser diferentes. Em caso de dúvida, contacte um técnico de instalação profissional. O receptor requer uma alimentação eléctrica contínua de 230 V para funcionar. Se o montar numa caixa encastrada na parede, confirme se existe um fio neutro (azul).

CARGA MÁXIMA
Não ligue lâmpadas nem equipamentos que excedam a carga máxima do receptor, de modo a evitar avarias, um curto-circuito ou um incêndio.

RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO
Tenha bastante cuidado quando instalar um receptor. Pode existir tensão no receptor, mesmo se este estiver desligado.

SUPORTE DE VIDA
Nunca utilize produtos Trust SmartHome para sistemas de suporte de vida ou aplicações em que avarias no equipamento possam resultar em situações potencialmente fatais.

INTERFERÊNCIA
Todos os produtos sem fios podem ser afectados negativamente pela interferência. Coloque os receptores a, pelo menos, 50 cm de distância uns dos outros, de modo a evitar a interferência mútua.

REPARAÇÕES
Não tente reparar nem modificar este produto. Se tiver dúvidas em relação ao funcionamento correcto, devolva o produto à loja onde o adquiriu.

ÁGUA E HUMIDADE
Este produto não é à prova de água. No caso das aplicações ao ar livre, utilize uma caixa estanque à prova de água. Este produto só pode ser limpo com um pano seco.

AMBIENTE/UTILIZAÇÃO
Não exponha o produto a calor ou frio excessivo. As temperaturas extremas afectam negativamente a vida útil dos componentes electrónicos e das pilhas. Não deixe cair o produto. Os impactos podem danificar os componentes electrónicos internos.

INFORMAÇÃO LEGAL
CE: A Trust declara que este dispositivo está em conformidade com as Directivas constantes da Secção 2 deste documento.
WEEE: Descarte o seu dispositivo num centro de reciclagem. Mais informações: www.trustsmarthome.com
Informação de Garantia: www.trustsmarthome.com/warranty

Les disse enkle instruksjonene for å unngå feil bruk og farlige situasjoner. Feil installering ugyldiggjør garantien til dette produktet.

BESKRIVELSE
Du kan bruke denne skjulte trådløse dimmeren til å dimme lysene. Mottakeren kan monteres skjult i en eksisterende boks i et skjult elektrisk anlegg (vegg/tak) eller en sprutsikker boks (OWH-001) og kan betjenes med alle Trust SmartHome-sendere (opptil seks sendere per dimmer).

KOMPABILITET
Denne mottakeren er kompatibel med alle Trust SmartHome-sendere

FUNKSJON
På/av + dimmefunksjon i kombinasjon med en Trust SmartHome-sender. Den tilkoblede lyskilden må egne seg til dimming.

TEKNISKE DATA

• Strømtilførsel	220-240 VAC 50 Hz
• Maksimumsbelastning	24 Watt (dimbare LED- og energisparepærer) 200 Watt (glødelamper og (øko)halogen)
• RF-frekvens	433,92 MHz
• RF-mottaksspenn	Rekkevidde innendørs: opptil 30 meter. Rekkevidde utendørs: opptil 70 m (optimale forhold)
• Minneadresser	6
• Energiforbruk i standby:	< 1 watt

ANBEFALTE LYSKILDER (se www.trustsmarthome.com for mer informasjon)
- ☑ Glødelamper
- ☑ Økohalogenpærer
- ☑ 230 V halogenpærer
- ☑ 12 V halogenpærer med elektronisk transformator
- ☑ 12 V halogenpærer med ringkjerne-/viklingstransformator
- ☑ Dimbare energisparepærer
- ☑ Dimbare LED-pærer

ⓘ Koble ikke til mer enn 1 transformator for hver mottaker

TRÅDLØST SIGNAL
- Radiosignalet, som har en frekvens på 433,92 MHz, går gjennom vegger, dører og vinduer.
- Rekkevidde innendørs: opptil 30 meter. Rekkevidde utendørs: opptil 70 m (optimale forhold)
- Rekkevidden er sterkt avhengig av lokale forhold, som for eksempel tilstedeværelsen av metaller og andre forstyrrelser. For eksempel kan metallpartiklene i doble vinduer (HR-vinduer) redusere den trådløse rekkevidden til Trust SmartHome-sendere.
- Det kan gjelde restriksjoner for bruk av enheten utenfor EU. Hvis denne enheten brukes utenfor EU, må du undersøke om enheten tilfredsstiller stedlige bestemmelser.

INSTALLERING
Ledningsfargene kan være forskjellige i praksis. Hvis du er i tvil må du kontakte en profesjonell installatør. Mottakeren krever kontinuerlig 230 V strømtilførsel for å fungere Når den monteres i et skjult anlegg må du sjekke om det finnes en blå (nøytral) ledning.

MAKSIMUMSBELASTNING
Koble ikke til lyspærer eller utstyr som overskrider mottakerens maksimalbelastning for å unngå feil, kortslutning eller brann.

FARE FOR ELEKTRISK STØT
Utvis forsiktighet når du installerer en mottaker. Det kan finnes spenning i mottakeren selv når den er slått av.

HJERTE_LUNGEMASKIN
Bruk aldri Trust SmartHome-produkter for hjerte-lungemaskinsystemer eller med annet utstyr der utstyrsfeil kan føre til livstruende ksituasjoner.

FORSTYRRELSER
Alle trådløse produkter kan påvirkes negativt av forstyrrelser. Plasser mottakere minst 50 cm fra hverandre for å unngå at de skal forstyrre hverandre.

REPARASJON
Ikke prøv å reparere eller modifisere dette produktet. Hvis du er i tvil om hva du skal gjøre så ta produktet med tilbake til butikken der du kjøpte det.

VANN OG FUKTIGHET
Dette produktet er ikke vanntett. Bruk et vanntett monteringsdeksel for utendørs bruk. Dette produktet må kun tørkes med en tørr klut.

OMGIVELSER/BRUK
Ikke eksponer produktet for overdreven varme eller kulde. Ekstreme temperaturer kan ha negativ effekt på levetiden til elektronikk og batterier. Ikke la produktet falle. Støt kan skade den interne elektronikken.

JURIDISK INFORMASJON
CE: Trust erklærer at apparatet oppfyller direktivene som opplistet i seksjon 2 i dette dokumentet.
WEEE: Lever apparatet til en gjenbruksstasjon. Mer informasjon: www.trustsmarthome.com
Garanti-informasjon: www.trustsmarthome.com/warranty

Läs dessa enkla instruktioner för att undvika felanvändning och förebygga farliga situationer. Fel installation gör garantin för denna produkt ogiltig.

BESKRIVNING
Du kan använda denna dolt monterade trådlösa dimmern för att dimma lamporna. Mottagaren kan monteras snyggt i en befintlig infälld skyddskåpa (vägg/innertak) eller en stänkskyddad infälld skyddskåpa (OWH-001) och kan styras med valfri Trust SmartHome-sändare (upp till maximum sex sändare per dimmer).

KOMPATIBILITET
Denna mottagare är kompatibel med alla Trust SmartHome-sändare

FUNKTION
On/off (på/av) + dimfunktion i kombination med Trust SmartHome-sändare. Den anslutna lampan måste vara lämplig för dimning.

TEKNISKA DATA

• Strömförsörjning	220-240 V växelström, 50 Hz
• Maximal belastning	24 Watt (dimbara LED-lampor och energisparande lampor) 200 Watt (glödlampor och (eco)halogenlampor)
• RF-frekvens	433,92 MHz
• RF-mottagningsräckvidd	Upp till 30 m inomhus, upp till 70 m utomhus (optimala villkor)
• Minnesadresser	6
• Standby strömförbrukning	< 1 Watt

REKOMENDERADE LAMPOR (besök www.trustsmarthome.com för mer information)

☑ Glödlampor
☑ Eco-halogenlampor
☑ 230 V halogenlampor
☑ 12 V halogenlampor med eltransformator
☑ 12 V halogenlampor med ringkärns/spoltransformator
☑ Dimbara energisparande lampor
☑ Dimbara LED-lampor

ⓘ Anslut endast 1 transformator till varje mottagare

TRÅDLÖS SIGNAL
- Signalen 433,92 MHz går igenom väggar, fönster och dörrar.
- Inomhusräckvidd: upp till 30 m. Utomhusräckvidd: upp till 70 m. (optimala villkor)
- Räckvidden beror på lokala villkor såsom förekomst av metall och andra störningskällor. Till exempel kan metallpartiklarna i dubbelglas (lågemissionsglas) minska den trådlösa räckvidden för Trust SmartHome-sändare.
- Det kan finnas begränsningar för användningen av denna enhet utanför EU. Om enheten används utanför EU, måste du kontrollera att den uppfyller lokala riktlinjer.

INSTALLATION
Kabelfärgerna kan variera i praktiken. Kontakta en professionell installatör om du är osäker. Sändaren kräver en kontinuerlig 230 V strömförsörjning för att fungera. När den monteras i en infälld väggströmbrytare måste kontroll utföras att det finns en (blå) nollkabel.

MAXIMAL BELASTNING
Anslut inte lampor eller utrustning som överskrider mottagarens maximala belastning för att förebygga fel, kortslutning och brand.

RISK FÖR ELEKTRISK STÖT
Var mycket försiktigt vid installation av en mottagare. Det kan finnas elektrisk spänning i mottagaren även när den är avstängd.

LIVSUPPEHÅLLANDE APPARATER
Använd aldrig Trust SmartHome-produkter för "livsuppehållande" system eller anordningar där utrustningsfel kan leda till livshotande situationer.

STÖRNINGAR
Alla trådlösa produkter kan påverkas negativt av störningar. Placera mottagarna minst 50 cm från varandra för att förebygga ömsesidig interferens (störningar).

REPARATIONER
Försök inte att laga eller förändra denna produkt. Om du tvivlar på att produkten fungerar på rätt sätt ska produkten återlämnas till affären där den köptes.

VATTEN OCH FUKT
Den här produkten är inte vattentät. Använd en vattentät monteringsskyddskåpa för utomhustillämpningar. Denna produkt får endast rengöras med en torr trasa.

OMGIVNING/ANVÄNDNING
Utsätt inte produkten för svår värme eller kyla. Extrema temperaturer har en negativ effekt på elektronikens och batteriernas livslängd. Tappa inte produkten. Stötar kan skada den invändiga elektroniken.

JURIDISK INFORMATION
CE: Trust deklarerar att denna enhet uppfyller direktiven som listas i avsnitt 2 i detta dokument.
WEEE: Omhänderta enheten på en återvinningsstation. Mer information: www.trustsmarthome.com
Garantiinformation: www.trustsmarthome.com/warranty

Lue nämä ohjeet huolellisesti, jotta osaat käyttää laitetta oikein ja vältyt vaaratilanteilta. Jos laite asennetaan väärin, sen takuu mitätöityy.

YHTEENSOPIVUUS
Tämä vastaanotin on yhteensopiva kaikkien Trust SmartHome-lähettimien kanssa

TOIMINTO
On/Off- ja himmennystoiminto Trust SmartHome-lähettimen avulla.Laitteeseen kytketyn valaisimen täytyy olla himmennettävissä.

TEKNISET TIEDOT

• Virtalähde	220–240 VAC 50 Hz
• Enimmäiskuormitus	24 wattia (himmennettävät LED- ja energiansäästölamput) 200 wattia (hehkulamput ja (eko-halogeenilamput)
• Radiotaajuus	433,92 MHz
• Radiosignaalin vastaanottoalue	Sisätiloissa jopa 30 m sisätiloissa ja ulkona jopa 70 m (optimaalisissa olosuhteissa)
• Muistiosoitteet	6
• Virrankulutus valmiustilassa	< 1 watti

SUOSITELLUT LAMPUT (katso lisätietoja osoitteesta www.trustsmarthome.com)

☑ Hehkulamput
☑ Eko-halogeenilamput
☑ 230 V halogeenilamput
☑ 12 V halogeenilamput sähkömuuntajalla
☑ 12 V halogeenilamput rengassydänmuuntajalla
☑ Himmennettävät energiansäästölamput
☑ Himmennettävät LED-lamput

ⓘ Kytke korkeintaan yksi (1) muuntaja yhteen vastaanottimeen

LANGATON SIGNAALI

- 433,92 MHz:n radiosignaali kulkee seinien, ikkunoiden ja ovien läpi.
- Kantama sisätiloissa: jopa 30 metriä. Kantama ulkona: jopa 70 metriä (optimaalisissa olosuhteissa).
- Kantama riippuu käyttökohteen olosuhteista, kuten metallirakenteista ja muista häiriötä aiheuttavista lähteistä. Esimerkiksi kaksinkertaisissa ikkunoissa olevat metallihiukkaset lyhentävät Trust SmartHome-lähettimien langattoman signaalin kantamaa.
- Tähän tuotteeseen saatetaan soveltaa rajoituksia, jotka koskevat tuotteen käyttöä EU:n ulkopuolisissa maissa. Jos käytät laitetta EU:n ulkopuolella, tarkista että laite vastaa paikallisia määräyksiä.

KUVAUS
Tätä huomaamatonta langatonta himmennintä voidaan käyttää valojen himmentämiseen. Vastaanotin voidaan asentaa siististi seinässä tai katossa olevaan pinta-asennuskoteloon tai roiskesuojattuun pinta-asennuskoteloon (OWH-001). Vastaanotinta voidaan käyttää millä tahansa Trust SmartHome-lähettimellä (enintään kuusi lähetintä yhtä himmennintä kohden).

ASENTAMINEN
Johtojen väri voi poiketa tämän ohjeen kuvista. Jos olet epävarma asiasta, ota yhteyttä asiantuntevaan asentajaan. Vastaanotin tarvitsee toimiakseen jatkuvan 230 V:n virran. Jos tuote asennetaan pinta-asennuskoteloon, tarkista että (sininen) nollajohto on saatavilla.

ENIMMÄISKUORMITUS
Älä kytke tuotteeseen lamppuja tai laitteita, jotka ylittävät vastaanottimen suurimman sallitun kuormituksen, koska se voi aiheuttaa vikoja, oikosulun tai tulipalon.

SÄHKÖISKUN VAARA
Asenna vastaanotin erittäin huolellisesti. Vastaanottimessa voi olla jännite myös silloin, kun vastaanotin on pois päältä.

ELINTOIMINTOJA YLLÄPITÄVÄT LAITTEET
Älä koskaan käytä Trust SmartHome-tuotteita sellaisten elintoimintoja ylläpitävien järjestelmien tai sovellusten yhteydessä, joiden vikaantuminen voi aiheuttaa hengenvaaran.

HÄIRIÖT
Erilaiset häiriöt voivat heikentää kaikkien langattomien laitteiden toimintaa. Aseta vastaanottimet vähintään 50 cm päähän toisistaan, ettei niistä aiheudu häiriöitä toisilleen.

KORJAUKSET
Älä yritä korjata tai muunnella tätä tuotetta. Jos epäilet, että laite ei toimi oikein, palauta laite sen ostopaikkaan.

VESI JA KOSTEUS
Tämä laite ei ole vedenkestävä. Jos asennat laitteen ulos, käytä vedenpitävää asennuskoteloa. Tämän tuotteen saa puhdistaa vain kuivalla kankaalla.

OLOSUHTEET/KÄYTTÖ
Älä altista tuotetta liialliselle kuumuudelle tai kylmyydelle. Äärimmäiset lämpötilat voivat lyhentää sähköosien ja akkujen kestävyyttä. Älä pudota tuotetta. Tuotteen sisällä olevat sähköosat voivat rikkoutua iskun seurauksena.

LAKITIEDOT
CE: Trust vakuuttaa, että tämä laite täyttää tämän asiakirjan osiossa 2 olevat direktiivit.
WEEE: Hävitä laite viemällä se kierrätyskeskukseen. Lisätietoja: www.trustsmarthome.com
Takuutiedot: www.trustsmarthome.com/warranty

Læs denne enkle vejledning for at undgå forkert anvendelse og forebygge farlige situationer. Forkert installation ugyldiggør dettes produkts garanti.

BESKRIVELSE
Denne trådløse lysdæmper kan monteres usynligt og anvendes til at dæmpe belysning med. Modtageren kan nemt installeres i et eksisterende strømudtag (væg/loft) eller et stænktæt strømudtag (OWH-001) og kan betjenes med alle Trust SmartHome-sendere (op til maks. seks sendere pr. lysdæmper).

KOMPATIBILITET
Denne modtager er kompatibel med alle Trust SmartHome-sendere.

FUNKTION
Tænd/sluk- og afdæmpningsfunktioner i kombination med Trust SmartHome-sender. Den tilsluttede belysning skal være egnet til afdæmpning.

TEKNISK DATA

• Strømforsyning	220-240 VAC 50 Hz
• Maksimal belastning	24 W (dæmpbar LED og energisparepærer) 200 W (glødpærer og (eco) halogen)
• Radiofrekvens	433,92 MHz
• Radiorækkevidde	Op til 30 m indendørs, op til 70 m udendørs (optimale forhold)
• Hukommelsesadresser	6
• Strømforbrug i stand-by	< 1 W

ANBEFALEDE PÆRER (se flere informationer på www.trustsmarthome.com)

☑ Glødepærer
☑ Eco-halogenpærer
☑ 230 V halogenpærer
☑ 12 V halogenpærer med elektronisk transformer
☑ 12 V halogenpærer med ringkerne-/spoletransformer
☑ Dæmpbare energisparepærer
☑ Dæmpbare LED-pærer

ⓘ Tilslut ikke mere end én transformer for hver modtager

TRÅDLØST SIGNAL
- Radiosignalet 433.92 MHz kan trænge igennem vægge, vinduer og døre.
- Indendørs rækkevidde: Op til 30 m. Udendørs rækkevidde: Op til 70 m (optimale forhold)
- Rækkevidden afhænger af de lokale forhold såsom tilstedeværelsen af metal og andre kilder til interferens. Fx kan metalpartiklerne i termoruder (HR-glas) reducere Trust SmartHome-senderes trådløse rækkevidde.
- Der kan være begrænsninger for brugen af denne enhed uden for EU. Hvis denne enhed anvendes uden for EU, bør du undersøge, at enheden lever op til de lokale retningslinjer.

INSTALLATION
I praksis kan ledningernes farve variere. Hvis du er i tvivl, bør du kontakte en professionel installatør. Modtageren skal altid være tilsluttet en 230 V strømforsyning for at fungere. Ved montering i et strømudtag skal du sikre dig, at der er en (blå) nulledning.

MAKSIMAL BELASTNING
Tilslut ikke pærer eller udstyr, der overskrider modtagerens maksimale belastning, da det kan forårsage fejl, kortslutning eller brand.

FARE FOR ELEKTRISK CHOK
Vær forsigtig, når du installerer en modtager. Der kan være elektrisk spænding ved modtageren, selvom den er slukket.

LIVSVIGTIG ANVENDELSE
Anvend aldrig Trust SmartHome-produkter i forbindelse med "livsvigtige" systemer eller andre produkter, der ved funktionsfejl kan have livstruende konsekvenser.

INTERFERENS
Alle trådløse produkter kan påvirkes negativt af interferens. Anbring modtagere med mindst 50 cm mellemrum for at undgå indbyrdes interferens.

REPARATION
Forsøg ikke at reparere eller ændre dette produkt. Hvis du er i tvivl om korrekt anvendelse, så returnér produktet i den butik, hvor du købte det.

VAND OG FUGT
Dette produkt er ikke vandtæt. Anvend en vandtæt monteringsboks til udendørs anvendelse. Produktet bør kun rengøres med en tør klud.

OMGIVELSER/BRUG
Udsæt ikke produktet for kraftig varme eller kulde. Ekstreme temperaturer har en negativ effekt på batteriernes og elektronikkens levetid. Undgå at tabe produktet. Stød kan beskadige den indre elektronik.

JURIDISKE OPLYSNINGER
CE: Trust erklærer, at enheden overholder direktiverne, der er vist i afsnit 2 af dette dokument.
WEEE: Bortskaf enheden på et genbrugscenter. Flere oplysninger: www.trustsmarthome.com
Garantioplysninger: www.trustsmarthome.com/warranty

Przeczytaj niniejsze instrukcje, aby uniknąć niewłaściwego użytkowania oraz niebezpiecznych sytuacji.
Niepoprawna instalacja unieważnia gwarancję na ten produkt.

KOMPATYBILNOŚĆ
Ten odbiornik jest kompatybilny z wszystkimi przekaźnikami Trust SmartHome.

FUNKCJA
Włącz/wyłącz + funkcja przyciemniania przy współpracy z przekaźnikiem Trust SmartHome. Podłączone oświetlenie musi być dostosowane do przyciemniania.

DANE TECHNICZNE

• Zasilanie	220-240 VAC 50 Hz
• Maksymalne obciążenie	24 waty (przyciemniane LED i żarówki energooszczędne) 200 watów (tradycyjne żarówki i (eko) halogenowe)
• Częstotliwość radiowa	433,92 MHz
• Zasięg odbioru częstotliwości radiowej	do 30 m wewnątrz, do 70 m na zewnątrz (warunki optymalne)
• Adresy pamięci	6
• Zużycie energii w trybie czuwania	< 1 wata

ZALECANE RODZAJE OŚWIETLENIA (szczegółowe informacje na stronie www.trustsmarthome.com)

- ☑ Tradycyjne żarówki
- ☑ Żarówki eko halogenowe
- ☑ Żarówki halogenowe 230V
- ☑ Żarówki halogenowe 12 V z elektronicznym transformatorem
- ☑ Żarówki halogenowe 12 V z transformatorem z rdzeniem pierścieniowym/cewkowym
- ☑ Przyciemniane żarówki energooszczędny
- ☑ Przyciemniane żarówki LED

ⓘ Do każdego odbiornika podłącz najwyżej 1 transformator.

SYGNAŁ BEZPRZEWODOWY

- Sygnał radiowy o częstotliwości 433,92 MHz przenika przez ściany, okna i drzwi.
- Zasięg w pomieszczeniach: do 30 m. Zasięg na zewnątrz: do 70 m. (warunki optymalne)
- Zasięg zależy od warunków lokalnych, jak obecność metali i innych źródeł zakłóceń. Przykładowo cząstki metalu w szybach zespolonych zmniejszają zasięg bezprzewodowy przekaźników Trust SmartHome.
- Poza obszarem Unii Europejskiej mogą istnieć ograniczenia dotyczące eksploatacji tego urządzenia. W przypadku eksploatacji urządzenia poza obszarem Unii Europejskiej upewnij się, że spełnia ono lokalne przepisy.

OPIS
Ten bezprzewodowy przyciemniacz podtynkowy można wykorzystać do przyciemniania oświetlenia. Odbiornik można zamontować w istniejącej puszcze (ściana/sufit) lub w bryzgoszczelnej puszce (OWH-001). Można go obsługiwać za pomocą dowolnego przekaźnika Trust SmartHome (do sześciu przekaźników na 1 przyciemniacz).

INSTALACJA
Kolory przewodów mogą się różnić. W razie wątpliwości skontaktuj się z instalatorem. Odbiornik pracuje wyłącznie pod warunkiem zapewnienia nieprzerwanego zasilania 230V. Podczas montażu w puszcze ściennej sprawdź obecność przewodu neutralnego (niebieski).

MAKSYMALNE OBCIĄŻENIE
By nie dopuścić do awarii, zwarcia lub pożaru nie podłączaj żarówek lub urządzeń przekraczających maksymalne obciążenie odbiornika.

RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM
Podczas instalacji odbiornika zachowaj ostrożność. Produkt może być pod napięciem pomimo wyłączenia.

APARATURA PODTRZYMUJĄCA ŻYCIE
Produktów Trust SmartHome nie należy stosować do systemów podtrzymujących funkcje życiowe ani urządzeń, których wadliwe działanie może powodować sytuacje groźne dla życia.

ZAKŁÓCENIA
Zakłócenia mogą wywierać niekorzystny wpływ na wszystkie produkty bezprzewodowe. Odbiorniki należy umieścić w odległości co najmniej 50 cm od siebie, by nie dopuścić do wzajemnych zakłóceń.

NAPRAWY
Nie próbuj naprawiać ani modyfikować urządzenia samodzielnie. W razie wątpliwości dotyczących poprawności działania zwróć produkt do punktu zakupu.

WODA I WILGOĆ
Ten produkt nie jest wodoodporny. W przypadku stosowania na zewnątrz należy wykorzystać wodoszczelną puszkę montażową. Produkt należy czyścić suchą ściereczką.

ŚRODOWISKO/UŻYTKOWANIE
Nie narażaj produktu na działanie zbyt wysokich lub zbyt niskich temperatur. Mogą one mieć niekorzystny wpływ na żywotność elektroniki i baterii. Nie upuszczaj produktu. Wstrząs może uszkodzić wewnętrzne układy elektroniczne.

INFORMACJE PRAWNE
CE: Firma Trust oświadcza, że urządzenie spełnia wymogi określone w Dyrektywach wymienionych w Części 2 niniejszej dokumentacji.
WEEE: Urządzenie należy utylizować w specjalistycznych punktach recyklingu. Więcej informacji: www.trustsmarthome.com
Informacje o gwarancji: www.trustsmarthome.com/warranty

Přečtěte si tyto jednoduché pokyny – předejdete tak nesprávnému používání a nebezpečným situacím. Při nesprávné montáži propadá záruka na tento produkt.

KOMPATIBILITA
Tento přijímač je kompatibilní se všemi přenašeči Trust SmartHome.

FUNKCE
Zapnutí/vypnutí + funkce stmívání v kombinaci s přenašečem Trust SmartHome. Připojené osvětlení musí být vhodné ke stmívání.

TECHNICKÉ ÚDAJE

• Napájení	220-240 VAC 50 Hz
• Maximální zatížení	24 W (stmívatelné žárovky LED a úsporné žárovky) 200 W (klasické žárovky a (eco) halogenové žárovky)
• Frekvence dálk. ovládání (RF)	433,92 MHz
• Rozsah přijímaného signálu (RF)	Až 30 m ve vnitřních, až 70 m ve venkovních prostorách (optimální podmínky)
• Paměťové adresy	6
• Spotřeba v pohotovostním režimu	< 1 W

DOPORUČENÉ ŽÁROVKY (další informace na webu www.trustsmarthome.com)

- ☑ Klasické žárovky
- ☑ Halogenové žárovky Eco
- ☑ 230V halogenové žárovky
- ☑ 12V halogenové žárovky s elektronickým transformátorem
- ☑ 12V halogenové žárovky s transformátorem s toroidním jádrem/cívkou.
- ☑ Stmívatelné úsporné žárovky
- ☑ Stmívatelné žárovky LED

ⓘ K jednotlivým přijímačům nepřipojujte více než 1 transformátor

BEZDRÁTOVÝ SIGNÁL

- Rádiový signál o frekvenci 433,92 MHz prochází stěnami, okny a dveřmi.
- Dosah ve vnitřních prostorách: až 30 m. Dosah ve venkovních prostorách: až 70 m (optimální podmínky)
- Rozsah závisí na místních podmínkách, např. přítomnosti kovů a dalších zdrojů rušení. Například kvůli kovovým částicím ve dvojitých sklech (zasklení s tepelnou izolací)dochází ke snížení bezdrátového dosahu přenašečů Trust SmartHome.
- Při použití tohoto zařízení mimo EU mohou existovat jistá omezení. Budete-li toto zařízení používat mimo EU, je nutné ověřit, zda zařízení splňuje místní předpisy.

POPIS
Tento bezdrátový snímač se skrytou montáží lze použít ke stmívání světel. Přijímač lze úhledně namontovat do stávajícího zapuštěného krytu (stěna/strop) nebo do zapuštěného krytu odolného proti postříkání (OWH-001) a lze jej ovládat pomocí jakéhokoliv přenašeče Trust SmartHome (max. šest přenašečů na jeden stmívač).

INSTALACE
Barvy vodičů se mohou v praxi lišit. V případě pochyb se obraťte na profesionálního elektrikáře. Přijímač ke svému fungování vyžaduje nepřetržitou dodávku el. proudu 230 V. Přimontáži do zapuštěného nástěnného krytu zkontrolujte, zda je k dispozici nulový (modrý) vodič.

MAXIMÁLNÍ ZATÍŽENÍ
Nepřipojujte žárovky ani zařízení překračující maximální zatížení přijímače. Tím předejdete chybám, zkratu nebo požáru.

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM
Při montáži přijímače postupujte se zvýšenou opatrností. Přijímač může být pod napětím, i když je vypnutý.

ZAŘÍZENÍ NA PODPORU ŽIVOTNÍCH FUNKCÍ
Produkty Trust SmartHome nikdy nepoužívejte v systémech „na podporu životních funkcí", u nichž by selhání zařízení mohlo vést k situacím ohrožení života.

RUŠENÍ
Bezdrátové produkty mohou být nepříznivě ovlivněny rušením. Umístěte přijímače ve vzdálenosti alespoň 50 cm od sebe, aby se navzájem nerušily.

OPRAVY
Tento produkt se nepokoušejte opravit ani upravit. Nebudete-li si jisti správným fungováním, vraťte produkt v prodejně, kde jste jej zakoupili.

VODA A VLHKOST
Tento produkt není voděodolný. U venkovních aplikací použijte vodotěsný montážní kryt. Produkt je dovoleno čistit pouze suchým hadříkem.

PROSTŘEDÍ/POUŽÍVÁNÍ
Nevystavujte produkt působení nadměrného tepla ani chladu. Extrémní teploty mají nepříznivý vliv na životnost elektroniky a baterií. Chraňte produkt před pádem. Při nárazu může dojít k poškození vnitřní elektroniky.

PRÁVNÍ INFORMACE
CE: Trust prohlašuje, že toto zařízení odpovídá Směrnicím uvedeným v Části 2 tohoto dokumentu.
WEEE: Zařízení likvidujte v recyklačním středisku. Více informací: www.trustsmarthome.com
Záruční informace: www.trustsmarthome.com/warranty

Prečítajte si tieto jednoduché pokyny, aby ste sa vyhli nesprávnemu používaniu zariadenia a nebezpečným situáciám. Nesprávna inštalácia znamená zneplatnenie záruky na produkt.

KOMPATIBILITA
Tento prijímač je kompatibilný so všetkými vysielačmi Trust SmartHome.

FUNKCIA
Zapnutie a vypnutie + stlmenie osvetlenia v kombinácii s vysielačom Trust SmartHome. Pripojené osvetlenie musí byť vhodné na tlmenie.

TECHNICKÉ ÚDAJE

• Elektrické napájanie	220 – 240 VAC 50 Hz
• Maximálna kapacita	24 W (stlmiteľné LED a úsporné žiarovky) 200 W (žiarovky a (eko) halogén)
• Rádiofrekvencia	433,92 MHz
• Rozsah vstupnej rádiofrekvencie	Vnútri do 30 m, vonku do 70 m (optimálne podmienky)
• Pamäťové adresy	6
• Spotreba energie v pohotov. režime	< 1 W

ODPORÚČANÉ ŽIAROVKY (viac informácií na adrese www.trustsmarthome.com)

- ☑ Žiarovky
- ☑ Eko halogénové žiarovky
- ☑ 230 V halogénové žiarovky
- ☑ 12 V halogénové lampy s elektronickým transformátorom
- ☑ 12 V halogénové žiarovky s transformátorom s kruhovým jadrom/cievkou
- ☑ Stlmiteľné úsporné žiarovky
- ☑ Stlmiteľné LED

ⓘ Nepripájajte viac ako 1 transformátor pre každý prijímač

BEZDRÔTOVÝ SIGNÁL

- Rádiový signál s frekvenciou 433,92 MHz prechádza cez steny, okná aj dvere.
- Rozsah vnútri: do 30 m. Rozsah vonku: do 70 m (optimálne podmienky)
- Rozsah závisí od konkrétnych podmienok, ako je prítomnosť kovov a iných zdrojov interferencie. Napríklad kovové časti s dvojitou izoláciou (HR izolácia) skracujú dosah bezdrôtových vysielačov Trust SmartHome.
- Mimo EÚ môžu existovať obmedzenia na používanie tohto zariadenia. Ak toto zariadenie používate mimo EÚ, je nutné skontrolovať, či spĺňa miestne nariadenia.

POPIS
Tento bezdrôtový tlmič osvetlenia s neviditeľným držiakom sa používa na tlmenie svetiel. Prijímač môžete nenápadne namontovať s existujúcim krytom (stena, strop) alebo do vodotesného krytu (OWH-001) a dá sa ovládať akýmkoľvek vysielačom Trust SmartHome (max. šesť vysielačov na jeden tlmič).

INŠTALÁCIA
V skutočnosti sa môžu farby káblov líšiť. V prípade pochybností kontaktujte profesionálneho inštalatéra. Aby mohol prijímač správne fungovať, vyžaduje si nepretržité 230 V napájanie. V prípade montáže do steny skontrolujte prítomnosť (modrého) nulového voliča.

MAXIMÁLNA KAPACITA
Nepripájajte žiarovky ani zariadenia, ktoré prekračujú maximálnu kapacitu prijímača, aby ste zabránili poruchám, skratu alebo požiaru.

RIZIKO ZÁSAHU EL. PRÚDOM
Počas inštalácie prijímača buďte mimoriadne opatrní. Prijímač môže byť pod napätím, aj keď je vypnutý.

ZÁCHRANÁRSKE SYSTÉMY
Nikdy nepoužívajte produkty Trust SmartHome v záchranárskych systémoch či iných zariadeniach, ktorých poruchy by mohli viesť k ohrozeniu ľudského života.

INTERFERENCIA
Všetky bezdrôtové produkty môžu podliehať nepriaznivému vplyvu interferencie. Umiestnite prijímače aspoň 50 cm od seba, aby sa zabránilo ich vzájomnej interferencii.

OPRAVY
Výrobok sa nepokúšajte sami opravovať alebo upravovať. Ak si nie ste istí jeho správnym fungovaním, vráťte ho do obchodu, v ktorom ste ho zakúpili.

VODA A VLHKOSŤ
Tento výrobok nie je vodotesný. V prípade jeho umiestnenia vonku použite vodotesný kryt. Tento produkt možno čistiť len suchou handričkou.

PROSTREDIE/POUŽITIE
Produkt nevystavujte nadmernému teplu ani chladu. Extrémne teploty majú nepriaznivý vplyv na životnosť elektronických súčiastok a batérií. Dajte pozor, aby vám zariadenie nespadlo na zem. Mohlo by to poškodiť jeho elektronické súčiastky.

PRÁVNE INFORMÁCIE
CE: Spoločnosť Trust prehlasuje, že toto zariadenie vyhovuje smerniciam tak, ako je to uvedené v oddelení 2 v tomto dokumente.
WEEE: Zariadenie likvidujte v recyklačnom stredisku. Viac informácií: www.trustsmarthome.com
Warranty information: www.trustsmarthome.com/warranty

A helytelen használathoz és a veszélyes helyzetek megelőzése érdekében olvassa el ezeket az egyszerű utasításokat.
A helytelen felszerelés érvényteleníti a jelen termék garanciáját.

KOMPATIBILITÁS
Ez a vevőegység minden Trust SmartHome adóegységgel kompatibilis.

FUNKCIÓK
Be/ki + fényerő-szabályozási funkció Trust SmartHome adóegységgel. A csatlakoztatott világítótestnek alkalmasnak kell lennie fényerő-szabályozásra.

MŰSZAKI ADATOK

• Tápbemenet	220–240 VAC 50 Hz
• Maximális terhelés	24 W (fényerő-szabályozásra alkalmas LED és energiatakarékos izzók) 200 W (izzószálas és gazdaságos halogén izzók)
• RF frekvencia	433,92 MHz
• RF-érzékelési tartomány	Beltéri alkalmazás esetén legfeljebb 30 m, kültéri alkalmazás esetén legfeljebb 70 m (optimális feltételek mellett)
• Memóriacímek	6
• Áramfelvétel készenléti állapotban	< 1 W

JAVASOLT IZZÓK (további információkért lásd: www.trustsmarthome.com)

- ☑ Izzószálas izzók
- ☑ Gazdaságos halogén izzók
- ☑ 230 V-os halogén izzók
- ☑ 12 V-os halogén izzók elektronikus átalakítóval
- ☑ 12 V-os halogén izzók toroidális vasmagos/tekercses átalakítóval
- ☑ Fényerő-szabályozásra alkalmas energiatakarékos izzók
- ☑ Fényerő-szabályozásra alkalmas LED-es izzók

ⓘ Vevőegységenként 1 átalakítónál többet ne csatlakoztasson

TUDNIVALÓK A VEZETÉK NÉLKÜLI JELEKRŐL

- A 433,92 MHz frekvencián továbbított rádiójelek áthatolnak a falakon, ablakokon és ajtókon.
- Beltéri hatótávolság: akár 30 méter. Kültéri hatótávolság: akár 70 méter (optimális feltételek mellett).
- A hatótávolság nagyban függ az adott körülményektől, pl. hogy találhatók-e a környezetében fém és egyéb, interferenciát okozó tárgyak. Például az ablak szigetelő kettős üvegezésében található fémrészecskék csökkentik a Trust SmartHome adóegységek hatótávolságát.
- A készülék EU-n kívüli használatára korlátozások vonatkozhatnak. A készülék EU-n kívüli alkalmazása esetén ellenőrizze, hogy megfelel-e a helyi előírásoknak.

LEÍRÁS
Ez az észrevehetetlenül felszerelt fényerő-szabályozó használható a lámpa fényerő-szabályozására. A vevőegység szinte láthatatlan módon felszerelhető az aktuálisan használt, szintben szerelt (fali/mennyezeti) vagy freccsenő víz ellen védett (OWH-001) burkolatra, és bármely Trust SmartHome adóegységgel működtethető (fényerő-szabályozónként akár hat adóegység használható).

ÜZEMBE HELYEZÉS
A gyakorlatban előfordulhat, hogy a vezetékek színe eltérő az itt leírtaktól. Kétség esetén kérje szakember tanácsát. A vevőegység működéséhez folyamatos 230 V-os tápellátás szükséges. Amikor szintben szerelt fali burkolatba végzi a beszerelést, ellenőrizze, hogy van-e (kék) nullavezeték.

MAXIMÁLIS TERHELÉS
A meghibásodás, rövidzárlat és tűz kialakulásának megelőzése érdekében ne csatlakoztasson olyan izzókat vagy más készülékeket a vevőegységre, amelyek meghaladják a maximális terhelhetőségét.

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE
A vevőegység beszerelésekor nagyon óvatosan járjon el. Előfordulhat, hogy a vevőegység feszültség alatt van akkor is, ha ki van kapcsolva.

LÉLEGEZTETŐKÉSZÜLÉK
Soha ne használjon Trust SmartHome termékeket létfenntartó-rendszerekhez és más alkalmazásokhoz, ahol a készülék meghibásodása életveszélyes helyzetet idézhet elő.

INTERFERENCIA
Minden vezeték nélküli termékre negatív hatással lehet az interferencia. A vevőegységeket legalább 50 cm távolságban helyezze el egymástól a kölcsönös interferencia kialakulásának megelőzése érdekében.

JAVÍTÁS
Ne próbálkozzon a készülék javításával vagy módosításával. Ha kétsége van afelől, hogy az eszköz megfelelően működik-e, juttassa vissza a megvásárlás helyére.

VÍZ ÉS NEDVESSÉG
A termék nem vízálló. Kültéri alkalmazáshoz használjon vízálló burkolatot. Ez a termék száraz törlőkendővel tisztítható.

KÖRNYEZET/HASZNÁLAT
Ne tegye ki a terméket szélsőségesen meleg vagy hideg hőmérséklet hatásának. A szélsőséges hőmérsékleti hatások csökkentik az elektronika és az akkumulátorok élettartamát. Ne ejtse le a terméket. Ez a belső elektronika sérülését okozhatja.

JOGI INFORMÁCIÓK
CE: A Trust kijelenti, hogy a jelen készülék megfelel a jelen dokumentum 2. részében felsorolt irányelveknek.
WEEE: A készüléket hasznosítsa újra. További információk: www.trustsmarthome.com
Jótállási információ: www.trustsmarthome.com/warranty

Citiți aceste instrucțiuni simple pentru a evita utilizarea incorectă și pentru a preveni situațiile periculoase. Instalarea incorectă anulează garanția produsului.

COMPATIBILITATE
Acest receptor se potrivește la toate transmițătoarele Trust SmartHome.

FUNCȚIE
Funcție de variație cu Pornire/Oprire în combinație cu transmițător Trust SmartHome. Luminile conectate trebuie să fie potrivite pentru reglare.

DATE TEHNICE

• Alimentare	220-240 VAC 50 Hz
• Sarcina maximă	24 Wați (LED reglabil și becuri economice) 200 Wați (becuri incandescente și (eco) halogen)
• Frecvență RF	433,92 MHz
• Rază de recepție RF	Până la 30 m interior/70 m exterior (condiții optime)
• Adrese memorie	6
• Consum de energie electrică în standby	<1 Watt

BECURI RECOMANDATE (accesați www.trustsmarthome.com pentru mai multe informații)

☑ Becuri incandescente
☑ Becuri Eco halogen
☑ Becuri halogen 230V
☑ Becuri de 12 V halogen cu transformator electronic
☑ Becuri de 12 V halogen cu bobină/transformator
☑ Becuri economice reglabile
☑ Becuri LED reglabile

ⓘ Conectați cel mult 1 transformator pentru fiecare receptor

SEMNAL WIRELESS
- Semnalul radio de 433,92 MHz trece prin pereți, ferestre și uși.
- Rază în interior: până la 30 de m. Rază în exterior: până la 70 m. (în condiții optime).
- Raza depinde de condițiile locale cum ar fi prezența metalelor și a altor surse de interferență. De exemplu, particulele de metal din sticla dublă (sticlă HR) reduc raza de acoperire a transmițătoarelor fără fir Trust SmartHome.
- Pot exista restricții privind utilizarea acestor dispozitive în afara UE. În cazul în care dispozitivul se va folosi în afara UE, verificați dacă acesta corespunde regulamentelor locale.

DESCRIERE
Acest variator cu montare invizibilă poate fi folosit pentru reglarea intensității luminilor. Receptorul poate fi montat cu ușurință într-o cutie tehnică (de perete/tavan) sau o cutie tehnică rezistentă la apă (OWH-001) și poate fi operat cu ajutorul oricărui transmițător Trust SmartHome (până la maxim șase transmițătoare pe variator).

INSTALARE
Culorile firelor poate fi diferită în realitate. Dacă aveți dubii, contactați un instalator profesionist. Pentru a funcționa, receptorul necesită o sursă continuă de 230V. Lamontarea într-o cutie tehnică de perete, asigurați-vă că există un fir neutru (albastru).

SARCINA MAXIMĂ
Nu conectați becuri sau echipamente care depășesc sarcina maximă a receptorului, pentru a preveni incidența defecțiunilor, scurtcircuitelor sau incendiilor.

RISC DE ELECTROCUTARE
Manifestați prudență la instalarea receptorului. Este posibil să existe tensiune în receptor, chiar dacă acesta este oprit.

SUSȚINEREA VIEȚII
Nu folosiți niciodată produsele Trust SmartHome la sisteme de "susținere a vieții" în care defecțiunile echipamentelor poate avea consecințe care să pună în pericol viața.

INTERFERENȚE
Toate produsele fără fir pot fi afectate în mod negativ de interferențe. Amplasați receptoarele la ce puțin 50 cm unul de celălalt pentru a preveni interferența reciprocă.

REPARAȚII
Nu încercați să reparați sau să modificați acest produs. Dacă vă îndoiți de funcționarea corectă, returnați produsul la magazinul de unde l-ați cumpărat.

APA ŞI UMEZEALA
Acest produs nu este rezistent la apă. Folosiți o cutie rezistentă la apă pentru aplicațiile de exterior. Acest produs poate fi curățat numai cu o cârpă uscată.

MEDIU/UTILIZARE
Nu expuneți produsul la căldură sau frig excesiv. Temperaturile extreme au un efect advers asupra duratei de viață a electronicelor sau a bateriilor. Nu aruncați produsul pe jos. Loviturile pot deterioara electronica internă.

INFORMAȚII LEGALE
CE: Trust declară că prezentul dispozitiv se conformează prevederilor directivelor enumerate în Secțiunea a 2-a a prezentului document.
WEEE: Predați dispozitivul la un centru de reciclare. Mai multe informații: www.trustsmarthome.com
Informații privind garanția: www.trustsmarthome.com/warranty

Прочетете тези прости инструкции, за да избегнете неправилната употреба и да избегнете опасни ситуации. Неправилното поставяне анулира гаранцията за този продукт.

СЪВМЕСТИМОСТ
Този приемател е съвместим с всички предаватели Trust SmartHome.

ФУНКЦИЯ
Вкл/изкл. + функция регулиране заедно с предавателя Trust SmartHome. Свързаното осветление трябва да е подходящо за регулиране.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

• Електрозахранване	220-240 VAC 50 Hz
• Максимална мощност	24 вата (регулируем светодиод и енергоспестяващи крушки) 200 вата (крушки с нажежаема жичка и (еко) халогени)
• Радиочестота	433,92 MHz
• РЧ диапазон на приемане	До 30 m на закрито, до 70 m на открито (оптимални условия)
• Адреси в паметта	6
• Консумация на мощност при режим на готовност	< 1 ват

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ КРУШКИ (вижте www.trustsmarthome.com за повече информация)

☑ Крушки с нажежаема жичка
☑ Еко халогенни крушки
☑ 230V халогенни крушки
☑ 12 V халогенни крушки с електронен преобразовател
☑ 12 V халогенни крушки с пръстеново ядро/бобинен преобразовател
☑ Регулируеми енергоспестяващи крушки
☑ Регулируеми светодиодни крушки

ⓘ Свързвайте не повече от 1 предавател за всеки приемател

БЕЗЖИЧЕН СИГНАЛ
- Радиосигналът на 433,92 MHz прониква през стени, прозорци и врати.
- Диапазон на закрито: до 30 m. Диапазон на открито: до 70 m (оптимални условия)
- Диапазонът зависи от местните условия като наличието на метали и други източници на смущения. Например металните частици в двойния стъклопакет (HR стъклопакет) намаляват безжичния диапазон на предавателите Trust SmartHome.
- Може да има ограничения за използването на това устройство извън ЕС. Ако това устройство се използва извън ЕС, трябва да проверите дали съответства на местните разпоредби.

ОПИСАНИЕ
Можете да използвате този безжичен регулатор с невидимо окачване за регулиране на светлините. Приемателят може да бъде удобно окачен на налично годно за поставяне място (стена/таван) или устойчиво на пръскане годно за поставяне място (OWH-001) и с него може да се работи чрез всеки предавател Trust SmartHome (до максимум шест предавателя на регулатор).

ИНСТАЛИРАНЕ
Цветовете на жиците може да се различават на практика. Ако имате съмнения, свържете се с професионален електротехник. Приемателят изисква постоянно електрозахранване от 230V, за да работи. При поставяне върху годно за поставяне място на стената, проверете за наличието на (синя) неутрална жичка.

МАКСИМАЛНА МОЩНОСТ
Не свързвайте крушки или оборудване, които надвишават максималната мощност на приемателя, за да избегнете неизправности, късо съединение или пожар.

РИСК ОТ ТОКОВ УДАР
Бъдете много внимателни при поставяне на приемателя. В приемателя може да има живо напрежение дори когато е изключен.

ЖИВОТОПОДДРЪЖКА
Никога не използвайте продуктите Trust SmartHome за животоподдържащи системи или други приложения, при които неизправност в оборудването може да има животозастрашаващи последствия.

СМУЩЕНИЯ
Всички безжични продукти може да бъдат негативно засегнати от смущения. Поставяйте приемателите поне на 50 cm встрани един от друг, за да избегнете взаимните смущения.

РЕМОНТИ
Не се опитвайте да поправяте или изменяте този продукт. Ако имате съмнения за правилната му работа, върнете продукта в магазина, от който сте го закупили.

ВОДА И ВЛАГА
Този продукт не е водоустойчив. Използвайте водоустойчиво съоръжение за поставяне за приложения на открито. Този продукт може да се почиства само със суха кърпа.

ОКОЛНА СРЕДА / УПОТРЕБА
Не излагайте продукта на прекомерна топлина или студ. Екстремните температури имат неблагоприятен ефект върху продължителността на живота на електрониката и батериите. Не изпускайте продукта. Ударите може да повредят вътрешната електроника.

ПРАВНА ИНФОРМАЦИЯ
CE: Trust декларира, че това устройство отговаря на изискванията на Директивите, посочени в Раздел 2 на този документ.
WEEE: Изхвърлете устройството в центрове за рециклиране. Повече информация: www.trustsmarthome.com
Гаранционна информация: www.trustsmarthome.com/warranty

Διαβάστε αυτές τις απλές οδηγίες προκειμένου να αποφύγετε τυχόν λανθασμένη χρήση και επικίνδυνες συνθήκες. Η εσφαλμένη εγκατάσταση ακυρώνει την εγγύηση του παρόντος προϊόντος.

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ
Αυτός ο δέκτης είναι συμβατός με όλα τα είδη πομπών της Trust SmartHome.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση + λειτουργία ρύθμισης έντασης φωτισμού σε συνδυασμό με πομπό Trust SmartHome. Το συνδεδεμένο φωτιστικό σώμα θα πρέπει να είναι συμβατό με τη λειτουργία ρύθμισης έντασης.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

• Παροχή ρεύματος	220-240 VAC 50 Hz
• Μέγιστη ισχύς	24 watt (LED και λαμπτήρες εξοικονόμησης ενέργειας με λειτουργία ρύθμισης φωτισμού) 200 watt (λαμπτήρες πυρακτώσεως και αλογόνου (οικονομίας))
• Ραδιοσυχνότητα	433,92 MHz
• Εμβέλεια λήψης ραδιοσυχνότητας	Έως 30 m σε εσωτερικό χώρο, έως 70 m σε εξωτερικό χώρο (βέλτιστες συνθήκες)
• Διευθύνσεις μνήμης	6
• Κατανάλωση ρεύματος σε αναμονή	< 1 watt

ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΟΙ ΛΑΜΠΤΗΡΕΣ (για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στη διεύθυνση www.trustsmarthome.com)

☑ Λαμπτήρες πυρακτώσεως
☑ Λαμπτήρες αλογόνου οικονομίας
☑ Λαμπτήρες αλογόνου 230V
☑ Λαμπτήρες αλογόνου 12 V με ηλεκτρονικό μετασχηματιστή
☑ Λαμπτήρες αλογόνου 12 V με τοροειδή μετασχηματιστή/ μετασχηματιστή πηνίου
☑ Λαμπτήρες εξοικονόμησης ενέργειας με λειτουργία ρύθμισης φωτισμού
☑ Λαμπτήρες LED με λειτουργία ρύθμισης φωτισμού

ⓘ Μην συνδέετε περισσότερους από 1 μετασχηματιστές για κάθε δέκτη

ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΣΗΜΑ

- Το ραδιοσήμα 433,92 MHz περνάει μέσα από τοίχους, παράθυρα και πόρτες.
- Εμβέλεια σε εσωτερικό χώρο: έως 30 m. Εμβέλεια σε εξωτερικό χώρο: έως 70 m. (βέλτιστες συνθήκες)
- Η εμβέλεια εξαρτάται από τις συνθήκες στη συγκεκριμένη τοποθεσία, όπως την παρουσία μετάλλων και άλλων πηγών παρεμβολών. Για παράδειγμα, τα μεταλλικά στοιχεία των διπλών υαλοπινάκων (μονωτικών) μειώνουν την ασύρματη εμβέλεια των πομπών Trust SmartHome.
- Εκτός της ΕΕ, ενδέχεται να ισχύουν περιορισμοί για τη χρήση αυτής της συσκευής. Εάν αυτή η συσκευή χρησιμοποιείται εκτός της ΕΕ, θα πρέπει να ελέγχετε εάν συμμορφώνεται με τις τοπικές οδηγίες.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτόν τον κρυφό ασύρματο ρυθμιστή για να αυξομειώσετε την ένταση του φωτισμού σας. Ο δέκτης μπορεί να τοποθετηθεί με ευκολία στην υπάρχουσα ενσωματωμένη διάταξη (τοίχου/οροφής) ή στην ενσωματωμένη διάταξη προστασίας από κατάβρεξη (OWH-001), επιτρέποντας τον χειρισμό μέσω οποιουδήποτε πομπού Trust SmartHome (έως έξι πομπούς το μέγιστο ανά ρυθμιστή έντασης φωτισμού).

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Τα χρώματα των καλωδίων ενδέχεται να διαφέρουν από εκείνα των εικόνων. Εάν δεν είστε απόλυτα σίγουροι, συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία τεχνικό εγκατάστασης. Για να μπορέσει να λειτουργήσει, ο δέκτης χρειάζεται συνεχή παροχή 230V από την κεντρική τροφοδοσία. Όταν τοποθετείτε τη συσκευή σε μια ενσωματωμένη επιτοίχια διάταξη, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει το ουδέτερο (μπλε) καλώδιο.

ΜΕΓΙΣΤΗ ΙΣΧΥΣ

Προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν βλάβη, βραχυκύκλωμα ή φωτιά, μην συνδέετε λαμπτήρες ή εξοπλισμό που υπερβαίνουν τη μέγιστη ισχύ του δέκτη.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

Προσέχετε ιδιαίτερα όταν εγκαθιστάτε έναν δέκτη. Ακόμα και αν είναι απενεργοποιημένος, ο δέκτης μπορεί να είναι φορτισμένος με τάση.

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΖΩΤΙΚΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τα προϊόντα Trust SmartHome για συστήματα «υποστήριξης ζωτικών λειτουργιών» ή για άλλες εφαρμογές στις οποίες ενδεχόμενες βλάβες θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε επικίνδυνες καταστάσεις ή ακόμα και σε θάνατο.

ΠΑΡΕΜΒΟΛΕΣ

Όλα τα ασύρματα προϊόντα ενδέχεται να επηρεάζονται αρνητικά από παρεμβολές. Τοποθετείτε τους δέκτες σε απόσταση τουλάχιστον 50 cm τον έναν από τον άλλο, προκειμένου να αποφύγετε τις μεταξύ τους παρεμβολές.

ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

Μην επιχειρείτε να επισκευάσετε ή να τροποποιήσετε το προϊόν. Εάν δεν είστε απόλυτα σίγουροι ότι λειτουργεί σωστά, επιστρέψτε το προϊόν στο κατάστημα από το οποίο το προμηθευτήκατε.

ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΥΓΡΑΣΙΑ

Αυτό το προϊόν δεν είναι αδιάβροχο. Για τοποθέτηση σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε μια υδατοστεγή διάταξη εγκατάστασης. Αυτό το προϊόν θα πρέπει να καθαρίζεται μόνο με στεγνό πανί.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ/ΧΡΗΣΗ

Μην εκθέτετε το προϊόν σε πολύ υψηλές ή πολύ χαμηλές θερμοκρασίες. Οι ακραίες θερμοκρασίες μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά τη διάρκεια ζωής των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων και των μπαταριών του. Μην ρίχνετε το προϊόν. Η δύναμη από την πτώση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα εσωτερικά ηλεκτρονικά εξαρτήματα.

ΝΟΜΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

CE: Η Trust δηλώνει ότι αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις Οδηγίες που αναφέρονται στην Ενότητα 2 αυτού του εγγράφου.
WEEE: Η απόρριψη της συσκευής πρέπει να γίνει σε ένα κέντρο ανακύκλωσης.
Περισσότερες πληροφορίες: www.trustsmarthome.com
Πληροφορίες εγγύησης: www.trustsmarthome.com/warranty

Yanlış kullanımı önlemek ve tehlikeli durumlardan kaçınmak için bu basit talimatları okuyun. Yanlış kurulum halinde, bu ürünün garantisi geçersiz sayılacaktır.

UYUMLULUK
Bu alıcı, tüm Trust SmartHome vericilerle uyumludur.

İŞLEV
Açık/kapalı + karartma işlevi, Trust SmartHome verici. Bağlanan aydınlatma ışık ayarı için uygun olmalıdır.

TEKNİK VERİLER

• Güç kaynağı	220-240 VAC 50 Hz
• Maksimum yük	24 watt (dimmerli LED ve enerji tasarruflu ampuller) 200 watt (akkor telli ampul ve (eko) halojen)
• RF frekansı	433.92 MHz
• RF alma menzili	İç mekanda 30 m, dış mekanda 70 m (optimum koşullarda)
• Bellek adresleri	6
• Bekleme modunda güç tüketimi	< 1 watt

ÖNERİLEN AMPULLER (daha fazla bilgi için, bkz. www.trustsmarthome.com)

☑ Akkor telli ampuller
☑ Eko halojen ampuller
☑ 230V halojen ampuller
☑ Elektronik transformatörlü 12 V halojen ampuller
☑ Halka çekirdekli/bobinli transformatörlü 12 V halojen ampuller
☑ Karartılabilir enerji tasarruflu ampuller
☑ Karartılabilir LED ampuller

ⓘ Her alıcı için en fazla 1 transformatör bağlayın

KABLOSUZ SİNYALİ
- 433.92 MHz radyo sinyali duvarlar, pencereler ve kapıların içinden geçebilir.
- İç mekan menzili: maks. 30 m. Dış mekan menzili: maks. 70 m. (optimum koşullarda)
- Bu menzil, metallerin ve diğer parazit kaynaklarının bulunması gibi lokal koşullara bağlıdır. Örneğin, çift cam (HR cam) içindeki metal parçacıkları Trust SmartHome vericilerin kablosuz menzilini azaltır.
- Bu cihazın AB dışındaki kullanımına ilişkin sınırlamalar olabilir. Bu cihaz AB dışında kullanılacaksa, cihazın yerel yönergelere uygun olup olmadığını kontrol etmelisiniz.

AÇIKLAMA
Bu görünmez montajlı kablosuz dimmeri ışıkları karartmak için kullanabilirsiniz. Alıcı mevcut bir gömme muhafazaya (duvar/tavan) veya sıçrama korumalı gömme muhafazaya (OWH-001) düzgün biçimde monte edilebilir ve herhangi bir Trust SmartHome verici ile çalıştırılabilir (dimmer başına en fazla altı verici).

KURULUM
Tel renkleri uygulamada farklılık gösterebilir. Emin olamazsanız, bir uzmana danışın. Alıcının çalışması için, kesintisiz 230V şebeke elektriğine ihtiyaç vardır. Gömme duvar muhafazasına montaj yaparken, (mavi) nötr tel olup olmadığını kontrol edin.

MAKSİMUM YÜK
Arızalar, kısa devre veya yangına neden olabileceği için, alıcının maksimum yükünü aşan ampuller veya cihazları bağlamayın.

ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİ
Alıcıyı monte ederken çok dikkatli olun. Alıcı kapalı durumdayken bile elektrik olabilir.

YAŞAM DESTEĞİ
Trust SmartHome ürünlerini hiçbir zaman “yaşam desteği” sistemlerinde veya cihaz arızalarının yaşamı tehdit eden durumlara yol açabileceği uygulamalarda kullanmayın.

PARAZİT
Tüm kablosuz ürünler parazitten olumsuz etkilenebilir. Karşılıklı paraziti önlemek için alıcıları birbirinden en az 50 cm mesafeye yerleştirin.

ONARIM
Bu ürünü onarmaya veya değiştirmeye çalışmayın. Doğru çalışıp çalışmadığından emin değilseniz, ürünü satın aldığınız dükkana götürün.

SU VE NEM
Bu ürün su geçirmez değildir. Dış mekan uygulamaları için su geçirmez bir montaj muhafazası kullanın. Bu ürün yalnızca kuru bir bezle temizlenmelidir.

ÇEVRE/KULLANIM
Bu ürünü aşırı ısı veya soğuğa maruz bırakmayın. Aşırı sıcaklıklar elektrikli cihazlar ve pillerin kullanım ömrü üzerinde olumsuz etkiye sahiptir. Ürünü düşürmeyin. Darbeler içindeki elektronik parçalara hasar verebilir.

YASAL BILGILER
CE: Trust, bu cihazın bu dokümanın 2. Bölümünde listelenen Direktiflerle uyumlu olduğunu beyan eder.
WEEE: Cihazı atmak için geri dönüşüm merkezine götürün. Daha fazla bilgi: www.trustsmarthome.com
Garanti bilgisi: www.trustsmarthome.com/warranty

Прочтите эти простые инструкции, чтобы избежать недопустимого использования и не допустить опасных ситуаций. При неправильной установке гарантия на этот продукт аннулируется.

СОВМЕСТИМОСТЬ

Этот приемник совместим со всеми передатчиками Trust SmartHome.

НАЗНАЧЕНИЕ

Вкл/выкл + регулировка яркости в комбинации с передатчиком Trust SmartHome.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

• Питание	220-240 В переменного тока 50 Гц
• Максимальная нагрузка	24 Вт (регулируемые светодиодные или энергосберегающие лампы) 200 Вт (лампы накаливания и (eco) галогенные лампы)
• Радиочастота	433,92 МГц
• Дальность приема	До 30 м внутри помещения, до 70 м вне помещения (оптимальные условия)
• Адресуемая память	6
• Потребление в режиме ожидания	< 1 Вт

РЕКОМЕНДОВАННЫЕ ЛАМПЫ (подробнее см. www.trustsmarthome.com)

- ☑ Лампы накаливания
- ☑ Галогенные лампы Eco
- ☑ Галогенные лампы 230 В
- ☑ Галогенные лампы 12 В с электронным трансформатором
- ☑ Галогенные лампы 12 В с трансформатором на кольцевом сердечнике
- ☑ Регулируемые энергосберегающие лампы
- ☑ Регулируемые светодиодные лампы

ⓘ К каждому приемнику подключается не более одного трансформатора

БЕСПРОВОДНЫЙ СИГНАЛ

- Радиосигнал 433,92 МГц проникает через стены, окна и двери.
- Диапазон внутри помещения: До 30 м Диапазон вне помещения: до 70 м (оптимальные условия).
- Диапазон зависит от местных условий, таких как наличие металлических предметов или иных источников помех. Например, металлические никелированные предметы уменьшают диапазон передатчиков Trust SmartHome.За пределами ЕС на использование этих приборов могут распространяться ограничения. Если этот прибор используется за пределами ЕС, вам необходимо убедиться, что он не противоречит местному законодательству.

ОПИСАНИЕ

Этот встроенный регуляторисполь зуется для регулировки освещения. Приемник заподлицо устанавливается в существующую облицовку (стен/потолка) или заподлицо в брызгозащищенном исполнении (OWH-001) и может использоваться через любой передатчик Trust SmartHome (до шести передатчиков на приемник).

УСТАНОВКА

Цветовая маркировка проводов может отличаться. В случае сомнения обратитесь к профессиональному монтажнику. Для приемника требуется непрерывное сетевое питание 230 В. При монтаже заподлицо в стену убедитесь в наличии нейтрального провода (синего).

МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА

Не подключайте лампы или оборудование, мощность которых превышает максимально допустимую нагрузку, чтобы не допустить отказ, короткое замыкание или возгорание.

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

При установке соблюдайте осторожность! Напряжение может присутствовать даже на выключенном приемнике.

ЖИЗНЕОБЕСПЕЧЕНИЕ

Ни в коем случае не допускается использовать Trust SmartHome для систем жизнеобеспечения или в случае, когда отказ оборудования может привести к опасной для жизни ситуации.

ПОМЕХИ

На все беспроводные приборы могут оказывать влияние помехи. Располагайте передатчики на расстоянии не менее 50 см друг от друга, чтобы исключить взаимные помехи.

РЕМОНТ

Не пытайтесь ремонтировать или изменить этот продукт. Если у вас возникли сомнения по поводу работоспособности прибора, верните его в магазин, где он был куплен.

ВОДА И ВЛАГА

Этот продукт не является устойчивым к воде. Для наружного применения используйте влагозащищающий корпус. .Этот продукт допускается вытирать только сухой тканью.

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА/ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Не допускайте воздействия на продукт чрезмерного тепла или холода. Крайние температуры оказывают отрицательное влияние на срок службы электронных компонентов и батарей. Не роняйте изделие. Удары могут повредить внутренние электронные компоненты.

ЮРИДИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

CE: компания Trust заявляет, что устройство соответствует директивам, перечисленным в Разделе 2 настоящего документа.
WEEE: после использования сдайте устройство в центр переработки отходов.
Более подробная информация: www.trustsmarthome.com
Информация о гарантии: www.trustsmarthome.com/warranty

Preberite si ta preprosta navodila, da se izognete nepravilni uporabi izdelka in preprečite nevarne situacije. Nepravilna namestitev bo izničila garancijo za ta izdelek.

ZDRUŽLJIVOST
Ta sprejemnik je združljiv z vsemi oddajniki Trust SmartHome.

FUNKCIJA
Funkcija za vklop/izklop in zatemnitev v kombinaciji z oddajnikom Trust SmartHome. Priključena razsvetljava mora biti primerna za zatemnjevanje.

TEHNIČNI PODATKI

• Napajanje	220-240 VAC 50 Hz
• Maksimalna obremenitev	24 W (LED in energijsko varčne žarnice z možnostjo zatemnitve) 200 W (žarnice z žarilno nitko in (eko) halogenske sijalke)
• RF frekvenca	433,92 MHz
• RF domet sprejema	Do 30 m v notranjih prostorih, do 70 m na prostem (optimalni pogoji)
• Pomnilniški naslovi	6
• Poraba energije v stanju pripravljenosti	< 1 W

PRIPOROČENE ŽARNICE (za več informacij glejte www.trustsmarthome.com)

☑ Žarnica z žarilno nitko
☑ Eko halogenske sijalke
☑ 230V halogenske sijalke
☑ 12V halogenske sijalke z elektronskim transformatorjem
☑ 12V halogenske sijalke s transformatorjem z obročnim jedrom/tuljavo
☑ Energijsko varčne žarnice z možnostjo zatemnitve
☑ LED žarnice z možnostjo zatemnitve

ⓘ Ne priključujte več kot 1 transformatorja za posamezen sprejemnik.

BREZŽIČNI SIGNAL

- 433,92 MHz radijski signal prehaja skozi stene, okna in vrata.
- Domet v notranjih prostorih: do 30 m. Domet na prostem: do 70 m (optimalni pogoji).
- Domet je odvisen od lokalnih pogojev, kot so prisotnost kovin in drugi viri motenj. Na primer, kovinski delci pri dvojnem zastekljevanju (HR zastekljevanje) zmanjšajo brezžični domet oddajnikov Trust SmartHome.
- Za uporabo te naprave izven EU lahko veljajo omejitve. Če napravo uporabljate zunaj EU, se prepričajte, da naprava izpolnjuje zahteve lokalnih smernic.

OPIS
Ta brezžični zatemnilnik za neopazno namestitev lahko uporabljate za zatemnjevanje luči. Sprejemnik lahko namestite v obstoječe ohišje za vgradnjo (na steni/stropu) ali v na pljuske odporno ohišje za vgradnjo (OWH-001) in ga upravljate preko katerega koli oddajnika Trust SmartHome (največ 6 oddajnikov za posamezen zatemnilnik).

NAMESTITEV
V praksi se barve žic lahko razlikujejo. Če ste v dvomih, stopite v stik s profesionalnim monterjem. Sprejemnik za svoje delovanje zahteva nenehno, 230V omrežno napajanje. Pri namestitvi v ohišje za vgradnjo preverite, ali imate na voljo (modro) nevtralno žico.

MAKSIMALNA OBREMENITEV
Nikoli ne priključujte žarnic ali opreme, ki presega maksimalno obremenitev sprejemnika, da preprečite okvaro, kratek stik ali požar.

TVEGANJE ZA ELEKTRIČNI ŠOK
Pri namestitvi sprejemnika bodite izjemno previdni. Napetost je lahko prisotna tudi, ko je sprejemnik izklopljen.

OHRANJANJE ŽIVLJENJSKIH FUNKCIJ
Izdelkov Trust SmartHome nikoli ne uporabljajte za naprave za ohranjanje življenjskih funkcij ali v namene, kjer bi okvara opreme lahko vodila v življenjsko nevarne situacije.

MOTNJE
Motnje lahko negativno vplivajo na vse brezžične izdelke. Sprejemnike namestite vsaj 50 cm narazen, da preprečite medsebojne motnje.

POPRAVILA
Tega izdelka ne poskušajte popravljati ali spreminjati. Če ste v dvomih glede pravilnega delovanja, vrnite izdelek v trgovino, kjer ste ga kupili.

VODA IN VLAGA
Ta izdelek ni vodoodporen. Za zunanjo uporabo uporabite vodoodporno namestitveno ohišje. Ta izdelek lahko čistite samo s suho krpo.

OKOLJE/UPORABA
Izdelka ne izpostavljajte prekomerni vročini ali mrazu. Ekstremne temperature lahko negativno vplivajo na življenjsko dobo elektronike in baterij. Izdelek vam ne sme pasti na tla. Udarci namreč lahko poškodujejo notranjo elektroniko.

PRAVNE INFORMACIJE
CE: Ta certifikat potrjuje, da naprava ustreza direktivam, kot je navedeno v 2. poglavju tega dokumenta.
WEEE: Napravo odnesi na mesto za reciklažo. Več informacij: www.trustsmarthome.com
Podatki o garanciji: www.trustsmarthome.com/warranty

Pročitajte ove jednostavne upute kako biste izbjegli neispravnu uporabu i spriječili opasne situacije. Neispravna instalacija poništava jamstvo za ovaj proizvod.

KOMPATIBILNOST
Prijamnik je kompatibilan sa svim odašiljačima tvrtke Trust SmartHome.

FUNKCIJA
Funkcija uključivanja/isključivanja + prigušivanje u kombinaciji s odašiljačem tvrtke Trust SmartHome. Spojeno osvjetljenje mora biti prikladno za prigušivanje.

TEHNIČKI PODACI

• Napajanje	220 - 240 V AC 50 Hz
• Maksimalno opterećenje	24 vata (LED žarulje koje se mogu prigušiti i energetski štedne žarulje) 200 vata (klasične žarulje i (eko) halogene žarulje)
• Radiofrekvencija	433,92 MHz
• Domet prijma radiofrekvencije	Do 30 m na zatvorenom, do 70 m na otvorenom (optimalni uvjeti)
• Memorijske adrese	6
• Potrošnja energije u stanju čekanja	<1 vat

PREPORUČENE ŽARULJE (pogledajte www.trustsmarthome.com za više informacija)

- ☑ Inkandescentne žarulje
- ☑ Eko halogene žarulje
- ☑ Halogene žarulje od 230 V
- ☑ Halogene žarulje od 12 V s elektroničkim transformatorom
- ☑ Halogene žarulje od 12 V s transformatorom s prstenastom jezgrom/zavojnicom
- ☑ Energetski štedne žarulje koje se mogu prigušiti
- ☑ LED žarulje koje se mogu prigušiti

ⓘ Nemojte spajati više od 1 transformatora za svaki prijamnik

BEŽIČNI SIGNAL

- Radijski signal frekvencije 433,92 MHz prolazi kroz zidove, prozore i vrata.
- Domet na zatvorenom: do 30 m. Domet na otvorenom: do 70 m (optimalni uvjeti)
- Domet ovisi o lokalnim uvjetima kao što su prisutnost metala i drugih izvora smetnji. Na primjer, metalne čestice u dvostrukom staklu (HR staklo) smanjuju bežični domet odašiljača tvrtke Trust SmartHome.
- Ograničenja se mogu primjenjivati na uporabu ovog uređaja izvan EU. Ako se ovim uređajem koristite izvan EU, morate provjeriti je li uređaj usklađen s lokalnim smjernicama.

OPIS
Možete upotrijebiti ovaj bežični prigušivač s nevidljivim nosačem za prigušivanje svjetala. Prijamnik se jednostavno može postaviti u postojeće kućište na istoj razini (zid/strop) ili kućište na istoj razini sa zaštitom od prskanja (OWH-001) i njime se može upravljati preko bilo kojeg odašiljača tvrtke Trust SmartHome (do maksimalno šest odašiljača po prigušivaču).

INSTALACIJA
Boje žica mogu se razlikovati u praksi. Ako imate problema, obratite se profesionalnom instalateru. Prijamniku je potrebno kontinuirano mrežno napajanje od 230 V kako bi mogao raditi. Prilikom postavljanja u kućište na zidu na istoj razini, provjerite postoji li (plava) neutralna žica.

MAKSIMALNO OPTEREĆENJE
Nemojte spajati žarulje ili opremu koja premašuje maksimalno opterećenje prijamnika kako biste spriječili kvarove, kratki spoj ili požar.

OPASNOST OD STRUJNOG UDARA
Budite iznimno oprezni prilikom instalacije prijamnika. Prijamnik može biti pod naponom čak i kad je isključen.

ODRŽAVANJE ŽIVOTA
Nikada se nemojte služiti proizvodima tvrtke Trust SmartHome za sustave za održavanje života ili primjene u kojima kvarovi opreme mogu dovesti do situacija koje ugrožavaju život.

INTERFERENCIJA
Interferencija može negativno utjecati na sve bežične proizvode. Postavite prijamnike barem 50 cm udaljene jedan od drugog kako biste spriječili uzajamnu interferenciju.

POPRAVCI
Nemojte pokušavati popraviti ili izmijeniti ovaj proizvod. Ako sumnjate u ispravan rad, vratite proizvod u trgovinu gdje je kupljen.

VODA I VLAGA
Proizvod nije vodootporan. Upotrijebite kućište za postavljanje otporno na vodu za primjene na otvorenom. Ovaj se proizvod smije čistiti isključivo suhom krpom.

OKOLINA/UPORABA
Nemojte izlagati proizvod prekomjernoj toplini ili hladnoći. Ekstremne temperature imaju negativan učinak na radni vijek elektronike i baterija. Nemojte ispustiti proizvod. Udarci mogu oštetiti unutarnju elektroniku.

PRAVNE INFORMACIJE
CE: Trust izjavljuje da je ovaj uređaj sukladan direktivama navedenima u dijelu 2 ovoga dokumenta.
WEEE: Uređaj zbrinite u reciklažnom centru. Više informacija: www.trustsmarthome.com
Podaci o jamstvu: www.trustsmarthome.com/warranty

Щоб уникнути неналежного використання й запобігти виникненню небезпечних ситуацій, ознайомтеся з цими простими інструкціями. Неправильне встановлення анулює гарантію, яка поширюється на цей виріб.

СУМІСНІСТЬ
Цей приймач сумісний з усіма передавачами Trust SmartHome.

ФУНКЦІЇ
Використання функції ввімкнення/вимкнення та регулювання освітлення з передавачем Trust SmartHome. У підключених світильниках має бути передбачена функція регулювання сили світла.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

• Живлення	220–240 В змінного струму при 50 Гц
• Максимальне навантаження	24 Вт (світлодіодні лампи зі змінною яскравістю та енергозберігаючі лампи) 200 Вт (лампи розжарювання та енергозберігаючі галогенні лампи)
• Радіочастота	433,92 МГц
• Дальність прийому сигналу	До 30 м у приміщенні/70 м надворі (оптимальні умови експлуатації)
• Адреси пам’яті	6
• Енергоспоживання в режимі очікування	< 1 Вт

РЕКОМЕНДОВАНІ ЛАМПИ (для отримання докладнішої інформації відвідайте веб-сайт www.trustsmarthome.com)

- ☑ Лампи розжарювання
- ☑ Енергозберігаючі галогенні лампи
- ☑ Галогенні лампи (230 В)
- ☑ Галогенні лампи (12 В) з електронним трансформатором
- ☑ Галогенні лампи (12 В) з трансформатором із кільцевим осердям/котушковим трансформатором
- ☑ Енергозберігаючі лампи зі змінною яскравістю
- ☑ Світлодіодні лампи зі змінною яскравістю

ⓘ До кожного приймача можна підключати не більше 1 трансформатора

БЕЗДРОТОВИЙ СИГНАЛ

- Радіосигнал із частотою 433,92 МГц проходить крізь стіни, вікна й двері.
- Діапазон дії в приміщенні: до 30 м. Діапазон дії надворі: до 70 м (за оптимальних умов)
- Діапазон дії залежить від умов середовища, як-от присутності металевих та інших перешкод. Наприклад, часточки металу в двокамерних низькоемісійних склопакетах скорочують діапазон дії передавачів Trust SmartHome.
- Поза межами країн ЄС можуть застосовуватися додаткові обмеження щодо використання цього пристрою. Якщо цей пристрій використовують за межами країн ЄС, потрібно перевірити, чи цей пристрій відповідає місцевим нормам.

ОПИС

Цей непомітний бездротовий світлорегулятор дає змогу регулювати інтенсивність освітлення. Приймач можна акуратно встановити у звичайний корпус внутрішньої проводки (у стіні чи стелі) або в бризкостійкий корпус внутрішньої проводки (OWH-001). Пристроєм можна керувати за допомогою будь-якого передавача Trust SmartHome (щонайбільше 6 передавачів).

УСТАНОВЛЕННЯ

Якщо ви маєте сумніви щодо кольорів дротів, зверніться до фахівця з установлення такого обладнання. Для роботи приймача необхідне безперебійне електроживлення з напругою 230 В. Під час установлення в настінній монтажній коробці переконайтеся, що там присутній нейтральний (блакитний) провід.

МАКСИМАЛЬНЕ НАВАНТАЖЕННЯ

Для запобігання збою в роботі, короткого замикання або пожежі не підключайте лампи або обладнання, що можуть спричинити перевищення навантаження приймача.

РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ

Приймач слід установлювати з особливою обережністю. У приймачі може бути напруга, навіть коли він вимкнений.

СИСТЕМИ ЖИТТЄЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Ніколи не використовуйте продукти Trust SmartHome із системами життєзабезпечення або іншими установками, у яких збої в роботі обладнання можуть становити загрозу для життя людини.

ПЕРЕШКОДИ

Усі бездротові пристрої вразливі до дії перешкод, які можуть впливати на продуктивність їхньої роботи. Щоб запобігти виникненню взаємних перешкод, приймачі слід установлювати на відстані принаймні 50 см один від одного.

РЕМОНТ

Не намагайтеся відремонтувати або змінити цей виріб. У разі виникнення сумнівів стосовно правильної роботи виробу поверніть його в магазин, де ви його придбали.

ВОДА ТА ВОЛОГА

Цей виріб не є водостійким. У разі встановлення пристрою на вулиці слід використовувати водонепроникний корпус. Це продукт можна очищувати тільки за допомогою сухої тканини.

УМОВИ ВИКОРИСТАННЯ

Пристрій не можна застосовувати в умовах надмірного тепла або холоду. Використання в умовах екстремальних температур призводить до скорочення терміну служби електроніки й акумуляторів. Не кидайте виріб. Зовнішні механічні впливи можуть спричинити пошкодження внутрішніх електронних елементів.

ЮРИДИЧНА ІНФОРМАЦІЯ

CE: від імені компанії Trust цей пристрій оголошено як такий, що відповідає Директивам, наведеним у Розділі 2 цього документа.
WEEE: використаний пристрій потрібно здавати у відповідні центри з утилізації.
Докладнішу інформацію можна знайти на сайті www.trustsmarthome.com
Інформація про гарантію: www.trustsmarthome.com/warranty

التركيب
قد تختلف الألوان في الواقع. إذا ساورك الشك، اتصل بفني تركيب محترف. يتطلب جهاز الاستقبال الإمداد بتيار كهربائي مستمر 230 فولت حتى يعمل. عند تركيب العلبة على حائط بمحاذاة السطح، فتأكد من وجود السلك الأزرق المحايد.

الحمل الأقصى
لا تقم بتوصيل اللمبات أو التجهيزات التي تتجاوز الحمل الأقصى لجهاز الإرسال، وذلك لتفادي حدوث أعطال أو قفلة كهربائية أو نشوب حريق.

خطر الصعق الكهربائي
يجب توخي أقصى قدر من العناية عند تركيب جهاز الاستقبال. قد توجد فولتية في جهاز الإرسال حتى وهو متوقف.

دعم الحياة
لا تقم أبدًا باستخدام منتجات Trust SmartHome لأنظمة أو تطبيقات "دعم الحياة" التي يؤدي فيها تعطل الأجهزة إلى مواقف تهدد الحياة.

التداخل
جميع المنتجات اللاسلكية قد تتأثر بالتشويش بدرجات متفاوتة. ضع أجهزة الاستقبال على مسافة 50 سم بعيدًا عن بعضها لتفادي حدوث تشويش متبادل.

أعمال الإصلاح
لا تحاول إصلاح أو تعديل هذا المنتج. إذا ساورك الشك بشأن التشغيل الصحيح، فقم بإرجاع المنتج إلى المتجر الذي اشتريته منه.

الماء والرطوبة
هذا المنتج لا يتمتع بقدرته على مقاومة الماء. استخدم علبة تركيب مقاومة للماء في التطبيقات خارج الأبنية. لا يجوز تنظيف هذا المنتج إلا بقطعة قماش جافة.

البيئة/الاستخدام
لا يجوز تعريض المنتج للسخونة أو البرودة. درجات الحرارة الشديدة تؤثر بدرجات متفاوتة على العمر الافتراضي للوحدت الإلكترونية والبطارية. لا تعرض المنتج للسقوط. فالخبطات قد تؤثر على الوحدات الإلكترونية الداخلية

معلومات قانونية
مواصفة CE: تقر شركة Trust بأن هذا الجهاز يفي بالمواصفات الموضحة في القسم 2 من هذا المستند.
مواصفة WEEE: تخلص من هذا الجهاز لدى مركز إعادة التدوير. المزيد من المعلومات: www.trustsmarthome.com
معلومات الضمان: www.trustsmarthome.com/warranty

اقرأ هذه التعليمات البسيطة لتجنب الاستخدام غير الصحيح ولتفادي المواقف الخطيرة. التركيب غير الصحيح يؤدي إلى إبطال الضمان المقدم على المنتج.

الوصف

يمكنك استخدام وحدة الإعتام اللاسلكية هذه ذات القاعدة غير المرئية لإعتام المصابيح. يمكن تركيب جهاز الاستقبال بشكل نظيف في علبة موجودة متساطحة التركيب (حائط/سقف) أو علبة تركيب متساطحة مضادة للرذاذ (OWH-001) ويمكن تشغيله عن طريق أي جهاز إرسال Trust SmartHome (حتى ستة أجهزة إرسال بحد أقصى لكل وحدة إعتام).

التوافق

جهاز الاستقبال هذا متوافق مع كل أجهزة إرسال Trust SmartHome.

الوظيفة

تعمل خاصية التشغيل/الإيقاف + الإعتام بالارتباط مع جهاز الإرسال Trust SmartHome. يجب أن يكون المصباح الموصل مناسبًا للإعتام.

البيانات الفنية

- التغذية بالطاقة 220-240 فلط تيار متردد 50 هرتز
- الحمل الأقصى 50 واط (لمبة LED قابلة للإعتام ولمبات موفرة للطاقة) 200 واط (لمبات إضاءة متوهجة ولمبات هالوجين (اقتصادية))
- التردد الراديوي 433.92 ميجا هرتز
- نطاق استقبال التردد الراديوي يصل إلى 30 مترًا في النطاق الداخلي، يصل إلى 70 مترًا في النطاق الخارجي (الظروف المثالية)
- عناوين الذاكرة 6
- استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد < 1 واط

اللمبات الموصى بها (ارجع إلأى الموقع www.trustsmarthome.com للحصول على المزيد من المعلومات)

- ☑ اللمبات المتوهجة
- ☑ لملات هالوجين موفرة
- ☑ لمبات هالوجين بقدرة 230 فلط
- ☑ لمبات هالوجين بقدرة 12 فلط بمحول إلكتروني
- ☑ لمبات هالوجين بقدرة 12 فلط بمحول بقلب حلقي/ملف
- ☑ اللمبات الموفرة للطاقة القابلة للإعتام
- ☑ لمبات LED القابلة للإعتام

ⓘ لا تقم بتوصيل أكثر من محول واحد لكل جهاز استقبال

إشارة لاسلكية

- الإشارة الراديوية بتردد 433.92 ميجاهرتز تنفذ عبر الجدران والنوافذ والأبواب.
- النطاق الداخلي: يصل إلى 30 مترًا. النطاق الخارجي: يصل إلى 70 مترًا. (الظروف المثالية)
- يعتمد المدى على الظروف المحلية، مثل وجود المادن وأسطح التداخل الأخرى. على سبيل المثال، الجزيئات المعدنية ذات اللمعان المزدوج (لمعان HR) تقلل المدى اللاسلكي لأجهزة الإرسال Trust SmartHome.
- قد تكون هناك قيود على استخدام هذا الجهاز خارج الاتحاد الأوروبي. في حالة استخدام هذا الجهاز خارج الاتحاد الأوروبي، يجب عليك التحقق مما إذا كان الجهاز يفي بالضوابط المحلية.

SECTION 2

CE Declaration of Conformity

Trust International B.V. declares that this TRUST SMART Home-product:

Model:	ACM-100 BUILD-IN MULTI DIMMER
Item number:	71082
Intended use:	Indoor

is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following directives: EMC Directive, Low Voltage Directive and R&TTE Directive.
The product is compatible with the following norms/standards:

EN 60669-2-1:2004 +A1:2009 + A12:2010
EN 60669-2-2:2006
EN 60669-1:1999 + A1:2002 + A2:2008
EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09)
EN 301 489-3 V1.6.1 (2013-08)
EN 300 220-1 V2.4.1 (2012-05)
EN 300 220-2 V2.4.1 (2012-05)
EN 55015: 2006 +A1: 2007 +A2: 2009
EN 61000-3-2: 2006 +A1: 2009 +A2: 2009 Class A
EN 61000-3-3: 2008
EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09)
EN 301 489-3 V1.6.1 (2013-08)
EN 55022:2010+AC:2011
EN 61000-4-2: 2009
EN 61000-4-3: 2006 +A1: 2008 +A2: 2010
EN 61000-4-4: 2012
EN 61000-4-5: 2006
EN 61000-4-6: 2009
EN 61000-4-11: 2004

Authorized representative

H. Donker, Procurement Director
Dordrecht, 1-1-2015

TRUST SMART Home
LAAN VAN BARCELONA 600
3317DD DORDRECHT
NEDERLAND
www.trustsmarthome.com